

# ÉCHOS DE FRANCE

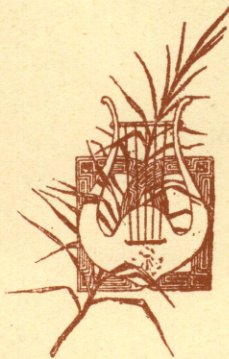
2<sup>e</sup> VOLUME

*Recueil*

*des plus célèbres Airs, Romances,  
Duos, etc* II

DE

LULLY, RAMEAU, GLUCK, PICCINI, SACCHINI,  
DALAYRAC, GRÉTRY, MÉHUL, MONSIGNY,  
GUÉDRON, MARTINI, GARAT, GAVEAUX, M<sup>me</sup> GAIL . etc.



Paris, A. DURAND & FILS, Editeurs,  
4, Place de la Madeleine.

Déposé selon les traités internationaux. Propriété pour tous pays.  
Tous droits d'exécution, de traduction, de reproduction  
et d'arrangements réservés



Imp. De l'Anchy et C<sup>ie</sup> Paris

M  
1732  
E18  
v. 2

G. SCHIRMER,  
35 Union Square, New York.



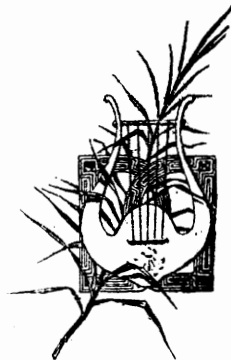
# ÉCHOS DE FRANCE

2<sup>e</sup> VOLUME

*Recueil*  
*des plus célèbres Airs, Romances,*  
*Duos, etc*

DE

LULLY, RAMEAU, GLUCK, PICCINI, SACCHINI,  
DALAYRAC, GRÉTRY, MÉHUL, MONSIGNY,  
GUÉDRON, MARTINI, GARAT, GAVEAUX, M<sup>me</sup> GAIL. etc.



Paris, A. DURAND & FILS, Editeurs,  
4, Place de la Madeleine.

Déposé selon les traités internationaux. Propriété pour tous pays.  
Tous droits d'exécution, de traduction, de reproduction  
et d'arrangements réservés



Lap. Delaunay et C<sup>ie</sup> Paris

# ECHOS DE FRANCE

## DEUXIÈME VOLUME



### TABLE

Pages

C'est ici que Rose respire.....	Air.....	<i>Rose et Colas</i> .....	MONSIGNY.....	1
Il était un oiseau gris.....	Romance.....	<i>id.</i> .....	.....	6
Ce n'est qu'ici, ce n'est qu'au village.....	Ariette.....	<i>Le Roi et le Fermier</i> .....	.....	8
Laisse en paix le Dieu des combats.....	Air.....	<i>Anacréon</i> .....	GRÉTRY.....	14
De ma barque légère agréer le secours.....	<i>id.</i> .....	<i>id.</i> .....	.....	17
Bon Dieu, bon Dieu, comme à c'te fête.....	Romance.....	<i>L'épreuve villageoise</i> .....	.....	20
Ma barque légère portait mes filets.....	Air.....	<i>La rosière de Salency</i> .....	.....	22
Ô ma Georgette.....	Romance.....	<i>Philippe et Georgette</i> .....	DALAYRAC.....	28
Rien, tendre amour.....	<i>id.</i> .....	<i>Gulistan</i> .....	.....	32
Dans l'asile de l'innocence.....	<i>id.</i> .....	<i>Les Visitandines</i> .....	DEVIIENNE.....	36
Je sais attacher des rubans.....	<i>id.</i> .....	<i>Les oies de Frère Philippe</i> .....	DOURLEN.....	38
Il est vrai que Thibaut.....	<i>id.</i> .....	<i>Les deux jaloux</i> .....	M <sup>me</sup> GAIL.....	40
Dieu d'Israël calme mon désespoir.....	Air.....	<i>L'Enfant prodigue</i> .....	GAVEAUX.....	44
Femmes voulez-vous éprouver.....	Romance.....	<i>Le secret</i> .....	SOLIÉ.....	49
Chantons l'hymen, chantons l'amour.....	Couplets.....	<i>Blaise et Babet</i> .....	DEZÈDE.....	52
Je suis Lindor.....	Romance.....	<i>Le Barbier de Séville</i> .....	.....	54
Je suis Lindor.....	<i>id.</i> .....	<i>id.</i> .....	PAÏSIELLO.....	56
Ah! que l'amour est chose jolie.....	Air.....	<i>La Fée Urgèle</i> .....	DUNY.....	58
Hélas! j'ai répandu mon lait.....	Ariette.....	<i>Les deux chasseurs et la laitière</i> .....	.....	62
Brillant dans mon emploi.....	Air.....	<i>Le Maréchal-ferrant</i> .....	PHILIDOR.....	65
Par les larmes dont votre fille.....	<i>id.</i> .....	<i>Les Danaïdes</i> .....	SALIERI.....	74
Dieux! ce n'est pas pour moi.....	<i>id.</i> .....	<i>Œdipe à Colonne</i> .....	SACCHINI.....	78
On s'étonnerait moins que la saison nouvelle.....	<i>id.</i> .....	<i>Armide</i> .....	GLUCK.....	83
Voici la charmante retraite.....	<i>id.</i> .....	<i>id.</i> .....	.....	86
Laissez-vous toucher par mes pleurs.....	<i>id.</i> .....	<i>Orphée</i> .....	.....	90
— Au bord d'une fontaine.....	Romance.....	.....	ALBANESE.....	94
Dans le printemps de mes années.....	<i>id.</i> .....	.....	GARAT.....	96
Mon cœur soupire.....	<i>id.</i> .....	.....	DALVIMARE.....	98
Rosette, pour un peu d'absence.....	<i>id.</i> .....	.....	.....	100
Plaintes de Marie Stuart.....	<i>id.</i> .....	.....	MARTINI.....	104
Le vieux Robin Gray.....	<i>id.</i> .....	.....	.....	109
Que le jour me dure.....	<i>id.</i> .....	.....	J.J.ROUSSEAU.....	116
Voici le printemps.....	<i>id.</i> .....	.....	L'abbé ROZE.....	118
Charmant ruisseau.....	<i>id.</i> .....	.....	DOMNICH.....	120
De ma Céline amant modeste.....	<i>id.</i> .....	.....	LAMBERT.....	122
Colas, Colas, sois-moi fidèle.....	<i>id.</i> .....	.....	JADIN.....	128
Que j'aime à voir les hirondelles.....	<i>id.</i> .....	.....	DEVIIENNE.....	130
Ni jamais, ni toujours.....	Nocturne à 2 Voix.....	.....	M <sup>lle</sup> DELIEU.....	132
Non, vous ne m'avez jamais traitée ainsi.....	Duo.....	<i>Le Roi et le Fermier</i> .....	MONSIGNY.....	134
Si l'éclat du diadème.....	<i>id.</i> .....	<i>Aline, reine de Golconde</i> .....	.....	142
Oh! ciel dois-je en croire mes yeux?.....	<i>id.</i> .....	<i>Le Prisonnier</i> .....	DELLA MARIA.....	147
Veillons, mes sœurs.....	Trio.....	<i>Zémire et Azor</i> .....	GRÉTRY.....	161
La garde passe.....	Chœur.....	<i>Les deux avares</i> .....	.....	172
A chanter, rire et boire.....	Quatuor des buveurs.....	<i>Tom Jones</i> .....	PHILIDOR.....	176

# Echos de France

DEUXIEME VOLUME



C'est ici que Rose respire!

ROSE ET COLAS

MONSIGNY

Opéra-comique (1764)

**Amoroso**

**PIANO** *mf*

**CHANT**

C'est i - ci que Ro-se res - pi - re, I - ci se rassemblent mes

*p*

vœux! Si j'é - tais maître d'un em - pi - re, Je le don - nerais pour ces



lieux! Ah! Ro - set - te, Ah! Ro - set - te, qu'on est heu - reux

Lorsqu'on res - pi - re, Lorsqu'on sou - pire, Et lorsqu'on est

deux!

Ce lin fut pres - sé de sa main, Sa bouche tou - che cette que

- nouil-le! Si jo-li - ment, tout jo - li - ment El - le la mouil-le En la fi -

- lant, Que je la bai - se! Et cet-te chai-se... I - ci tout est tout est char -

- mant! Ah! Ro -

- set - te, Ah! Ro - set - te, qu'on est heu-reux Lorsqu'on res -



- pi - re, Lors-qu'on sou-pire, Et lorsqu'on est deux !

(il attache le bouquet à la quenouille)

Bouquet jo - li Que j'ai cueilli pour el - le, Si de ma bel - le Vous êtes accueil -

- li, Si sa main sur son sein vous po - se, Di - tes lui : Rose, Charman - te

Ro - se, Votre a - mant n'ose, il n'o - se, il n'o - se, Il ne peut ex - pri -

- mer Comme il sait vous ai - mer !

Ah! Ro - set - te, Ah! Ro - set - te, qu'on est heu -

- reux Lorsqu'on res - pi - re,

Lors - qu'on sou - pire, Et lors-qu'on est deux !



# Il était un oiseau gris

ROMANCE

ROSE ET COLAS

Opéra-comique (1764)

MONSIGNY

**Moderato**

**CHANT**

1<sup>er</sup> COUPLET Il é - tait un oi - seau  
 2<sup>e</sup> COUPLET Quand ces oi - seaux vont chan -  
 3<sup>e</sup> COUPLET Ces oi - seaux ont tant chan -

**PIANO**

*p*

gris Comm' un' sou - ris, Qui, pour lo - ger ses pe -  
 tant, Dès le prin - temps, La vio - lette a plus d'o -  
 - té, Pen - dant l'é - té, Que leur go - sier et leur

- tits, Fit un p'tit nid. Si - tôt qu'ils sont tous é - clos, Bien à pro -  
 - deur, Plus de frai - cheur. Le pa - pil - lon vo - le mieux De - dans les  
 bec Sont tout à sec; Mais nous sa - vons leurs chan - sons; Et nos gar -

- pos, Ils vont chan-tant nuit et jour Au bois d'a - mour: \_\_\_\_\_  
 cieux, Et Jeann'-ton dit nuit et jour Au bois d'a - mour: \_\_\_\_\_ Ai -  
 - çons S'en vont chan-tant nuit et jour Au bois d'a - mour: \_\_\_\_\_

- mez, ai-mez-moi, Mon p'tit roi, \_\_\_\_\_ Ai - mez, ai-mez-moi, Mon p'tit

roi. Don - ne-moi ta foi, Mon cœur est a toi!



# Ce n'est qu'ici, ce n'est qu'au village

ARIETTE

LE ROI ET LE FERMIER

MONSIGNY

Opéra-comique (1762)\*

**Allegro**

*PIANO* *f*

**CHANT**

Ce n'est qu'i - - ci, oui, ce n'est qu'au vil -

- la - ge Que le bon - heur a fi - xé son s'é -

*mf*

- jour. Loin de la vil - le, loin de la cour,

C'est à l'om - bra - ge D'un vert feuil - la - ge

Qu'on trouve en - semble et la paix et l'a - mour!

C'est à l'om - bra - ge D'un vert feuil - la - ge



Qu'on trouve en - semble et la paix et l'a - mour, et

*f*

la paix et l'a - mour!

*3*

Lors - que le ciel lan - ce ses

*p* *f* *p*

traits, lan - ce ses traits, Lors - que le ciel

*f* *p* *f*

*p* — lan - ce ses traits, *f* lan - ce ses traits *p* Sur nos tê - tes pro -

*f* fa - nes, *p* Sa fou - dre

frap - pe les pa - lais, Sa fou - dre frap - pe les pa -

- lais, *p* Elle res -

- pec - te les ca - ba - nes, Elle res - pec - te les ca - ba - nes! Ce

n'est qu'i - - ci, oui, ce n'est qu'au vil - la - ge Que

le bon - heur a fi - xé son sé - jour..

Loin de la vil - le, loin de la cour, C'est à l'om -

- bra - ge D'un vert feuil - la - ge Qu'on trouve en -

- semble et la paix et l'a - mour! C'est à l'om -

- bra - ge D'un vert feuil - la - ge Qu'on trouve en -

- semble et la paix et l'a - mour, Et la paix et l'a -

- mour!

# Laisse en paix le dieu des combats

AIR

ANACRÉON

Opéra-comique (1797)

GRÉTRY

Maestoso

PIANO

Piano introduction in D major, 4/4 time. The right hand features a series of ascending and descending eighth-note runs. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. A forte (f) dynamic marking is present in the first measure of the left hand.

CHANT

First system of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line begins with a whole rest followed by a half note G4, then a quarter note A4, and a half note B4. The piano accompaniment continues with the same eighth-note runs in the right hand and a more active bass line in the left hand. A piano (p) dynamic marking appears in the second measure of the piano part.

Second system of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line continues with a half note C5, a quarter note B4, a half note A4, and a quarter note G4. The piano accompaniment maintains its harmonic support. The lyrics for this system are: "- bats: Qu'à Si-lène il cède le pas, Et, si tout bas l'orgueil en".

Third system of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line continues with a half note F#4, a quarter note E4, a half note D4, and a quarter note C4. The piano accompaniment continues with the same harmonic support. The lyrics for this system are: "gronde, Que ta voix tout haut lui ré-pon-de: Et pourquoi ne boirais-je".



pas Tandis que tout boit dans le monde? Les ondes boivent l'air, Le soleil

boit la mer, La terre boit la pluie; Dans son sein entr'ouvert, La plante boit la

vi - e, La plante boit la vi -

- e! Laisse en paix le dieu des combats; Qu'à Si - lène il cède le

pas, Et, si tout bas l'orgueil en gronde, Que ta

voix tout haut lui ré-pon - de: Et pour - quoi ne boirais - je

pas, Tandis que tout boit dans le mon - - - de? Tan-dis que tout

boit dans le mon - - de, Pourquoi ne boirais-je pas? Tandis que tout

boit dans le mon - - - de, Tan-dis que tout boit dans le mon -

- de, Pourquoi ne boirais-je pas, Pourquoi ne boirais-je pas?

## De ma barque légère

AIR

ANACRÉON

Opéra-comique (1797)

GRÉTRY

Allegretto

PIANO

*mf*

CHANT

De ma bar - que lé -

- gère A - gré - ez le se - cours, Et cher - chons pour vos jours U - ne plus di - gne

ter - re: Mais lais - sons les sou - pirs — Sur ce fâ - cheux ri -

-va-ge; N'admet-tons au voy-a-ge Que les plai-sirs,—

Et que les dieux pro-pi-ces Ad-mi-rent,

dans son cours, L'hy-men sous les aus-pi-ces D'A-na-cré-

-on Et des a-mours; Mais lais-sons les sou-pirs — Sur

ce fâ-cheux ri-va-ge; N'admet-tons au voy-a-ge Que les plai-

-sirs, — Et que les dieux pro - pi - ces Ad -

*ff*

- mi - rent, dans son cours, L'hy-men sous les aus -

- pi - ces D'A-na-cré - on et des a - mours,

D'A - na - cré - on et des a - mours, —

— D'A - na - cré - on et des a - mours. —



# Bon Dieu, bon Dieu, comme à c'te fête

ROMANCE

L'ÉPREUVE VILLAGEOISE

Opéra-comique (1783)

GRÉTRY

**Gaiement**

**PIANO**

**CHANT**

1<sup>er</sup> COUP. Bon Dieu, bon Dieu, comme à c'te fê - te, Monsieur d'la France é - tait hon -

2<sup>e</sup> COUP. Queu dan - seu que c'monsieur d'la Fran - ce! Toujours i'm'prenait pour la

3<sup>e</sup> COUP. J'peux choisir au moins par - mi dou - ze: A tant choi - sir queuq'fois on

- nê - te! C'est d'bonn'foi qu'j'ons fait sa con - quête, Et je n'l'a - vions pas dé - si -

dan - se! Mais c'n'est pas lui, sur ma conscience, Mais c'n'est pas lui qu'j'ons dé - si -

s'blou - se! Mon An - dré c'est c'ti là qu'j'é - pouse, Et c'est l'seul que j'ons dé - si -

- ré! An - dré croit qu'ça m'tourne la

- ré! Et qu'est c'qui sé - chait d'im - pa -

- ré! Mais au - ras - tu l'humeur ja -

tête, André croit qu'ça m'tourne la tête; Ras-su-re - toi mon cher An -  
- tience, Et qu'est-ce qui se - chait d'impä - tien - ce? C'était An - dré, mon pauvre An -  
- louse, Est-ce que t'au-ras l'hu-meur ja - lou - se? Ras-su - re-moi mon cher An -

- dré, Mon bon An - dré, mon cher An - dré; Monsieur d'la France est bien hon - nê -  
- dré. Ras-su-re - toi mon cher An - dré: I dans'fort bien, monsieur d'la Fran -  
- dré, Mon bon An - dré, mon cher An - dré, Car en-fin s'il faut que j't'é - pou -

- te, Mais mon An - dré, mon cher An - dré, T'es ben plus ai-mable à mon gré, T'es ben plus  
- ce, Mais mon An - dré, mon cher An - dré, C'est toi seul qui danse à mon gré, C'est toi seul  
- se, J't'o - bé - i - rai, tant que j'pourrai, Tant que j'pour - rai j't'o - bé - i - rai, Mais faudra

ai-mable à mon gré! \_\_\_\_\_  
qui danse à mon gré! \_\_\_\_\_  
qu'tout aille à mon gré! \_\_\_\_\_

Pour finir

# Ma barque légère

AIR

LA ROSIÈRE DE SALENCY

Opéra-comique (1774)

GRÉTRY

And<sup>te</sup> tempo giusto

PIANO

Piano introduction in B-flat major, 6/8 time. The piece begins with a piano (*p*) dynamic and features a steady eighth-note accompaniment in the left hand. The right hand plays a melody of eighth and sixteenth notes, with a crescendo leading to a forte (*f*) dynamic at the end of the first system.

CHANT

Vocal entry and piano accompaniment for the first line. The vocal line begins with a whole rest, followed by a half note G4. The piano accompaniment continues with the same pattern as the introduction, marked piano (*p*) and then forte (*f*). The word "Ma" is written above the vocal line.

bar - que lé - gè - re Por - tait mes fi - lets:

Piano accompaniment for the second line. The vocal line continues with eighth notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the left hand and a more active right hand, marked piano (*p*) and then forte (*f*).

L'on - de la plus clai - re Ser - vait mes pro - jets. Sou -

Piano accompaniment for the third line. The vocal line continues with eighth notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the left hand and a more active right hand, marked piano (*p*) and then forte (*f*).

- dain, un ta - pa - - ge A fai - - re trem -

- bler, Le ciel fai - sant ra - - ge,

Vient tout é - - bran - ler. Ma bar-que s'en - ga-ge, S'échappe en dé -

- bris; L'é-cho du ri - va-ge Re-pous-se mes cris

The first system consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a whole note G4, followed by a half note A4, and then a whole note B4. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the left hand and chords in the right hand.

The second system continues the vocal line with the lyrics "Co - lin à la na - ge S'u - nit à mon". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano) in the right hand.

The third system continues the vocal line with the lyrics "sort, Et mal-gré l'o - ra - ge, Me con.duit à". The piano accompaniment includes dynamic markings of *f* (forte) and *p* (piano) in the left hand.

The fourth system concludes the vocal line with the lyrics "bord, Me conduit à bord." The piano accompaniment includes dynamic markings of *f* (forte) and *p* (piano) in the left hand.



Co - lin à la na - - ge S'u - nit à mon

sort, Et mal-gré l'o - ra - ge, Me conduit à

bord. Ma bar-que s'en - ga - ge, S'é - chappe en dé - bris; L'é - cho du ri -

- va - ge Re - pous - se mes cris, L'é - cho du ri - va - ge Re - pous - se mes

cris. Sou-dain un ta - page A fai-re trem-bler, Le ciel fai-sant

ra-ge, Vient tout é-bran - ler. Le ciel fai-sant ra-ge, Vient tout é-bran -

- ler, Vient tout é-bran - ler, Vient tout é-bran - ler. Co -

- lin à la na - ge S'u - nit à mon sort,

Et mal-gré l'o - ra - ge, Me conduit à bord,

The first system of the musical score. The vocal line (treble clef) begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, and A4. The piano accompaniment (grand staff) features a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand. A forte (f) dynamic marking appears in the piano part towards the end of the system.

Et mal-gré l'o - ra - ge Me conduit à bord,

The second system of the musical score. The vocal line continues with a half note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, and A4. The piano accompaniment maintains the eighth-note pattern. The system concludes with a repeat sign.

Me conduit à bord, Me conduit à bord,

The third system of the musical score. The vocal line repeats the phrase with a half note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, and A4. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern. The system concludes with a repeat sign.

Me conduit à bord.

The fourth system of the musical score. The vocal line concludes with a half note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, and A4. The piano accompaniment concludes with a final chord in the right hand and a half note in the left hand. The system concludes with a double bar line.

## O ma Georgette!

ROMANCE

PHILIPPE ET GEORGETTE

Opéra-comique (1791)

DALAYRAC

Moderato

PIANO

The piano introduction is in 2/4 time, marked Moderato. It begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a series of eighth-note chords and a melodic line, while the left hand provides a simple harmonic accompaniment. The piece concludes with a crescendo leading to a forte (*rf*) dynamic.

CHANT

The first system of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line begins with a whole rest, followed by the lyrics "O ma Geor - get - - te, toi seule em - bel - lis". The piano accompaniment starts with a piano (*pp*) dynamic and features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand.

The second system of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics "ce séjour. Il n'est rien qu'i-ci je re - gret - -". The piano accompaniment features a crescendo leading to a forte (*rf*) dynamic, followed by a piano (*p*) dynamic and then a return to forte (*rf*).

The third system of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line begins with a whole rest, followed by the lyrics "O com - bien je dois". The piano accompaniment features a piano (*p*) dynamic and a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand.

de — re — — — — — tour, O ma Geor-get — — — — — te!

*p* *rf*

Près de Geor-get — — — — — te, J'ou —

*pp*

— blie ai — sé — ment mon malheur. Tout me dit dans cette re —

*rf* *p* *rf*

— trai — — — — — te; Je ne puis sen —

*p*

— tir que — mon — cœur Près de Geor-get — — — — —

*p*

- te. A ma Geor -

- get - - te Pour ja-mais u - ni par l'amour, Lui seul

peut ac-quit-ter ma det - - - te.

Je dois mon bon - heur et le jour A ma Geor-



- get - - - te. Je dois mon bon -

- heur et - - - le - - - jour A ma Geor-

- get - - - te, Oui, je dois mon bon-heur, mon bon-

- heur et le jour A ma Geor - get - - - te!

# Rien, tendre amour

ROMANCE

GULISTAN

Opéra-comique (1805)

DALAYRAC

**Moderato**

*PIANO* *dolciss.*

1<sup>er</sup> COUPLET. Rien, tendre a-mour, — ne ré -

2<sup>e</sup> COUPLET. Mais, c'est en vain — que mon

-siste — à tes ar - mes, Pour mieux trom-per — tu les or - nes de

cœur — le dé - si - re; Par son ab - sence, — il ac - croît ma dou -

fleurs! Mais, quand je veux ne chan - ter — que tes char - mes,  
 - leur. Ma voix gé - mit, mon cœur bat — et sou - pi - re;

*p.*

A - mour, pour-quoi fais-tu cou - ler mes pleurs, Pour-quoi fais-  
 Il n'en - tend plus ni ma voix, ni mon cœur! Il n'en - tend

*cresc.*

tu — cou - ler cou - ler mes pleurs?  
 plus ni ma voix ni mon cœur!

*f* *decresc. p*

*colla voce*

3<sup>e</sup>ct Un jour, vo - yant — mon a - mant — dans la pei - ne,

4<sup>e</sup>ct Bien - tôt, le temps — à l'in-grat — vint ap - pren - dre

*p*

Cro - yant son cœur — ir - ri - té con - tre moi, —

Com - bien son doute — a - vait dû m'ou - tra - ger! —

Ma — main, cher - chant à ren - con - trer — la

Il — a - vait tort, — je n'en fus — que plus

*p.*

sien - ne, Sem - blait lui di - re: A -  
 - ten - dre; Car c'est ain - si qu'amour

*cresc.* *decresc.*  
 - mi, con-so - le - toi! Sem - blait lui dire: A -  
*cresc.* *decresc.*  
 sait se ven - ger! Car c'est ain - si qu'a-  
*cresc.*

*p*  
 - mi, con-so - le - toi!  
*p*  
 - mour sait se ven - ger.  
*colla voce*

# Dans l'asile de l'innocence

ROMANCE

LES VISITANDINES

Opéra-comique (1792)

DEVIIENNE

Moderato

PIANO

*mf*

1<sup>er</sup> COUPLET Dans l'a -

2<sup>e</sup> COUPLET Toi, que

3<sup>e</sup> COUPLET Bien-tôt, un

*p*

- si - le de l'in - no - cen - ce, A - mour, pour - quoi m'em -

j'ai - me plus que la vi - e, Que je vou - drais en -

ordre ir - ré - vo - ca - ble, De l'ou - bli - er m'im -

\_ braser de tes feux? E - loi - gne - toi: la froide indif - fé -  
 vain ne plus ché - rir. Bel - fort, Bel - fort, de la tris - te Eu - phé -  
 \_ po - se - ra la loi. Je sens qu'a - lors je de - viendrai cou -

The piano accompaniment consists of a right-hand melody and a left-hand bass line. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano).

- ren - ce Doit seu - le ré - gner dans ces lieux, Doit  
 \_ mi - e As - tu gar - dé le sou - ve - nir?  
 - pa - ble, Car je ne puis ai - mer que toi,

The piano accompaniment continues with a right-hand melody and a left-hand bass line. Dynamics include *f* (forte).

seu - le ré - gner dans ces lieux.  
 As - tu gar - dé le sou - ve - nir?  
 Car je ne puis ai - mer que toi.

The piano accompaniment continues with a right-hand melody and a left-hand bass line. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte).

## Je sais attacher des rubans

ROMANCE

LES OIES DE FRÈRE PHILIPPE

Opéra-comique (1818)

DOURLÉN

Moderato

PIANO

*p dol*

Piano introduction in D major, 4/4 time, marked Moderato. The music features a melody in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand, starting with a *p dol* (piano, dolce) marking.

CHANT

1<sup>er</sup> COUPLET

Je sais attacher des rubans, Je sais comment viennent les

2<sup>e</sup> COUPLET

Je sais comme un oiseau naissant, Eclot sous le sein de sa

Vocal and piano accompaniment for the first two couplets. The vocal line is in D major, 4/4 time, with a melody that is simple and lyrical. The piano accompaniment provides a harmonic support, with a *p* (piano) marking.

ro - ses, Des oi - seaux je sais tous les chants, Je sais

mè - re, Comme un tourte - reau cares - sant A sa com -

Vocal and piano accompaniment for the third couplet. The vocal line continues the melody, with a *tr* (trill) marking on the final note. The piano accompaniment provides a harmonic support, with a *p* (piano) marking.

mil - le peti - tes choses,

Mais je sens palpi - ter mon

- pa - gne cherche à plaire,

Mais je sens palpi - ter mon

Vocal and piano accompaniment for the final couplet. The vocal line continues the melody, with a *tr* (trill) marking on the final note. The piano accompaniment provides a harmonic support, with a *f* (forte) marking.



cœur... Pour - quoi? Je n'en sais rien en - co - re. Peut - être, hé -

cœur... Pour - quoi? Je n'en sais rien en - co - re. Peut - être, hé -

*mf*

- las, que le bon - heur Est dans les

*p*

cho - ses que j'i - gno - re, Peut é - tre que le bon -

*mf* *p*

- heur Est dans les cho - ses que j'i - gno - re!

*dol*

✳

## Il est vrai que Thibaut

ROMANCE

LES DEUX JALOUX

Opéra-comique (1813)

M<sup>me</sup> GAIL

*PIANO*

*CHANT*

Il est vrai que Thibaut mé - ri - te Qu'on l'ai-me

ben: il a bon cœur. Je l'ai-mais quand j'é-tais pe-

- ti - te, Quoique sou-vent il me fit peur. À pré-sent, ce n'est pas de

mè - me: Vo - yez com.me j'ai du mal - heur. Plus je gran -

- dis et moins je l'ai-me, plus je gran-dis et moins je l'ai - me....

Sous vot' bon plaisir, Monsei - gneur, \_\_\_\_\_ Sous vot' bon plaisir Monsei -

- gneur, Sous vot' bon plai - sir, Mon - sei - gneur!

*p*

2<sup>e</sup> COUPLET C'qui me fà - che contre moi - mè - me, C'est que

3<sup>e</sup> COUPLET Thi.baut m'veut pour sa mé - na - gè - re: Ça me cha -

FIN

*ff* *p*

par queuque sort, je crois, A me - sur' que je le dé -

- gri - ne, vo - yez - vous; il est bru - tal, il est co -

*p*

- sai - me, J'en aime un au - tre, malgré moi. Je vou - drai prendre, pour ben

- lè - re, Il est ta - quin, il est ja - lous: Oui je le sens au fond de

*ff* *p*

fai - re, Cet au - tre pour mon é - pou - seur, Et garder Thi -  
l'à - me, Je ne fe - rai pas son bon - heur Et si ja -

- baut pour mon pè - re, Et garder Thi - baut pour mon pè - re...  
- mais j'étais sa fem - me, Et si ja - mais j'étais sa fem - me...

Sous vot' bon plaisir, Mon - sei - gneur, Sous vot' bon plaisir, Mon - sei -

- gneur, Sous vot' bon plai - sir, Mon - sei - gneur!



Cal - me, cal - me mon déses - poir! Pour

prix de mes re - mords, A - pai - se ta co - lè - re; At -

- pai - se ta co - lè - re; At - ten - dris le cœur de mon

pè - - - re, At - ten - dris le cœur de mon

*riuf.*

*pp* pè - - - re! J'ai be - so in de l'ai - mer, J'ai be -

*pp*

*cresc.* *f* *dim.* *cresc.*

\_soin de le voir, J'ai be\_soin de l'ai - mer, J'ai be -

*cresc.* *f* *dim.* *cresc.*

*f* *ff* *rf*

\_soin de le voir.

Un peu plus lent

Ah! que sont de\_ve - nus les

*pp*

jours de l'in\_no - cen\_ce? Comme l'éclair qui brille, ils ont fui sans re -

tour; Mais si le re\_pen - tir a droit à l'in\_dul\_gen\_ce, Je



a tempo

sens, je puis en - cor habi - ter ton sé - jour. Je sens, je puis en -

- cor habi - ter ton sé - jour!

*cresc.* *f* *fp*

Dieu d'I - sra - ël, Cal - me mon déses - poir! Calme,

cal - me mon déses - poir! Pour prix de mes re -

- mords, A - pai - se ta co - lè - re, A - pai - se ta co -

-lè-re! At - ten - dris le cœur de mon pè -

-re! At - ten - dris le cœur de mon pè -

*f cresc. f p f p*

*più animato*

-re! J'ai be - so in de l'ai - mer, j'ai be - so in de le

*cresc. f dim. cresc. f*

voir! J'ai be - so in de l'ai - mer, j'ai be - so in de le

*cresc. f dim. cresc. f*

voir!

*ff*

## Femmes, voulez-vous éprouver

ROMANCE

LE SECRET

Opéra-comique (1796)

SOLIÉ

Andantino

PIANO

*mf*

The piano introduction is in 4/4 time, marked 'Andantino'. It features a melody in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. The right hand starts with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a half note D5. The left hand plays a steady eighth-note pattern: G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4. The piece concludes with a trill on a G4 in the right hand.

CHANT

1<sup>er</sup> ct Femmes, voulez-vous éprouver

Si vous êtes en-cor sen-

2<sup>e</sup> ct Mais dans le sein de la forêt,

A-si-le sacré du mys-

The vocal entry is in 4/4 time, marked 'CHANT'. The melody is in the right hand, starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a half note D5. The piano accompaniment is in the left hand, playing a steady eighth-note pattern: G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4. The piece concludes with a trill on a G4 in the right hand.

- si - bles? Un beau ma-tin, ve-nez rê-ver

A l'ombre des bos-

- tè - re, Si vo-tre cœur res-te mu-et

Femmes, ne cherchez

The vocal entry is in 4/4 time, marked 'CHANT'. The melody is in the right hand, starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a half note D5. The piano accompaniment is in the left hand, playing a steady eighth-note pattern: G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4. The piece concludes with a trill on a G4 in the right hand.

- quets pai - si - bles. Si le si - len - ce, la frai -  
 plus à plai - re. Si pourvous le soir d'un beau

The first system of the musical score. The vocal line is in G major, starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment consists of a right hand with eighth-note chords and a left hand with a steady eighth-note bass line.

- cheur, Si l'on - de qui fuit et mur - mu - re A -  
 jour N'a plus ce charme qui me tou - che, Pro -

The second system of the musical score. The vocal line continues with a half note D5, followed by quarter notes E5, F5, and G5. The piano accompaniment features a more complex right hand with sixteenth-note patterns and a consistent eighth-note bass line.

- gi - tent en cor vo - tre cœur, Ah! rendez grâce à la na - tu -  
 - fa - nes, que le nom d'a - mour Ne sor.te plus de vo - tre bou -

The third system of the musical score. The vocal line includes a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment continues with its characteristic eighth-note patterns in both hands.

- re. Si le si - len - ce, la frai -  
 - che! Si pourvous le soir d'un beau

The fourth system of the musical score. The vocal line starts with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment concludes with the same eighth-note patterns as the previous systems.

- cheur, Si l'on - de qui luit et mur - mu - - re A -  
jour N'a plus ce charme qui me tou - - che Pro -

- gi - tent en - cor vo - tre cœur, Ah! rendez grâce à la na - tu -  
- fa - nes, que le nom d'a - mour Ne sorte plus de vo - tre bou -

- re, Ah! rendez grâce à la na - tu - - re.  
- che, Ne sorte plus de vo - tre bou - - che!

# Chantons l'hymen, chantons l'amour!

## COUPLETS

BLAISE ET BABET

Opéra-comique (1783)

DEZÈDE

CHŒUR A L'UNISSON

CHANT

PIANO

Chan - tons l'hymen, chan-

- tons l'amour; Vous les fi-xez dans ce séjour. Vi - ve l'hymen, vi-

- ve l'a-mour! Ils n'font plus qu'un dans ce beau jour.

1<sup>er</sup> ct Dé - jà vo tre ten - dres - - se A  
 2<sup>e</sup> ct L'a - mour et la jeu - nes - - se Sont  
 3<sup>e</sup> ct D'la chai - ne qui vous li - - e Les

pa - yé mes bien - faits; ——— Leur prix est dans l'i -  
 faits pour le bon - heur, ——— Mais pour vous plaire sans  
 noeuds vont se for - mer; ——— Pour être heureux dans la

- vres - se Des heu - reux que l'on fait. ——— Chan -  
 ces - se, Gar - dez la même ar - deur. ———  
 vi - e, Il n'faut que bien ai - mer! ———

## Je suis Lindor

ROMANCE

Intercalée  
dans le BARBIER DE SÉVILLE  
de Beaumarchais (1776)

DEZÈDE

Andante

PIANO



CHANT

1<sup>er</sup> COUPLET Vous l'or - don - nez, je me fe - rai con -

2<sup>e</sup> COUPLET Je suis Lin - dor: ma nais - sance est com -

3<sup>e</sup> COUPLET Tous les ma - tins, i - ci, d'u - ne voix

 The vocal melody is written on a single staff in B-flat major. The piano accompaniment is on two staves. The first couplet ends with a fermata. The second couplet ends with a repeat sign. The third couplet ends with a fermata.

- nai - tre. Plus in - con - nu, j'o -

- mu - ne; Mes vœux sont ceux d'un

- ten - dre, Je chan - te - rai mon

 The vocal melody continues on a single staff. The piano accompaniment continues on two staves. The piece concludes with a final chord in the piano part.



-sais vous a - do - rer; ——— En me nom -  
 sim - ple ba - che - lier. ——— Que n'ai-je, hé -  
 a mour sans es - poir; ——— Je bor - ne -

- mant, que pour - rais - je es - pé - rer? ——— N'im - por - te, il  
 - las! d'un bril - lant ca - va - lier ——— A vous ——— of -  
 - rai mes plai - sirs a vous voir, ——— Et puis ——— siez

*sf*  
 faut o - bé - ir à son maî - tre.  
 - frir le rang et la for - tu - ne!  
 vous en trou - ver à men - ten - dre!

## Je suis Lindor

ROMANCE

BARBIER DE SÉVILLE

Opéra-comique (1777)

PAÏSIELLO

*Andantino*

*PIANO* *mf*

*dolce*

1<sup>er</sup> COUPLET Vous l'or-don-nez, je me fe-rai con-

2<sup>e</sup> COUPLET Je suis Lin-dor: ma naissance est com-

3<sup>e</sup> COUPLET Tous les ma-tins, i-ci d'u-ne voix

*dolce*

-nai-tre; Plus in-con-nu, j'o-sais vous a-do-rer, Plus in-con-

-mu-ne; Mes vœux sont ceux d'un simple ba-che-lier, Mes vœux sont

ten-dre; Je chan-te-rai mon a-mour sans es-poir! Je chan-te-

nu, j'osais vous a do-rer.  
ceux d'un simple ba-che-lier.  
-raimon a-mour sans es-poir.

En me nom-mant, que pour-rai-je es-pé-  
Que n'ai-je hé-las! d'un bril-lant ca-va-  
Je bor-ne-rai mes plai-sirs à vous

-rer? N'im-por-te! Il faut o-béir à son mai-tre.  
-lier A vous of-frir le ranget la for-tu-ne!  
voir, Et puissiez-vous entrouver à m'en-ten-dre!

## Ah! que l'amour est chose jolie!

AIR

LA FÉE URGÈLE

Opéra-comique (1765)

DUNI

And<sup>te</sup> amoroso

CHANT

PIANO

Ah! que l'a -

-mour est cho - se jo - li - e! A - vec l'a - mour, tou - te la

vi - e Pas.se comme un jour! A - vec l'a - mour, tou - te la

vi - e, tou - te la vi - e Pas.se comme un jour!

dolciss.

Sur l'é-pi - nefleu - ri - e, Tous les oi - seaux d'a - len - tour, Dans leur

dou - ce mé - lo - di -

- e Ré - pè - tent tour à tour: Ah! que l'a - mour est cho - se jo -

- li - e! A - vec l'a - mour, tou - te la vi - e, tou - te la

*dolciss.*

vi - e Passe comme un jour. Si je dors, ——— il me ré -

-veil - le; Si par ha - sard ——— je som - meil - le, At - ten -

-tif à mon bon - heur, Il vient a - vec dou -

- ceur, a - vec dou - ceur Me dire à l'o - reil - le: Ah! ah! ah!

ah! — que l'a-mour est cho-se jo-li-e! A-vec l'a-mour, tou-te la

vi - e Pas-se comme un jour. A - vec l'a - mour, tou - te la

vi - e, tou - te la vi - e Passe comme un jour, — Passe comme un  
*dolceiss.*

jour, — Passe comme un jour.

✱

# Hélas! j'ai répandu mon lait!

ARIETTE

LES CHASSEURS ET LA LAITIÈRE

Opéra-comique (1763)

DUNI

Lentement

PIANO

The piano introduction is in 6/8 time, key of D major. It begins with a forte (f) dynamic and transitions to piano (p) after the first measure. The melody is in the right hand, featuring eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a simple harmonic accompaniment with chords and single notes.

CHANT

Hélas! hé - las! j'ai répandu mon lait. Ah! Per-

The first line of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line starts with a rest followed by the lyrics 'Hélas! hé - las! j'ai répandu mon lait. Ah! Per-'. The piano accompaniment continues with a forte (f) dynamic.

-rette, pauvre Per - ret - te, cher pot au lait, cher pot au lait, cher pot au

The second line of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics '-rette, pauvre Per - ret - te, cher pot au lait, cher pot au lait, cher pot au'. The piano accompaniment features a piano (p) dynamic.

lait, cher pot au lait!

Par toi, par toi ma fortune était

The third line of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics 'lait, cher pot au lait! Par toi, par toi ma fortune était'. The piano accompaniment features a forte (f) dynamic.



faite! En vain Per - ret - te se flat - tait, Elle a cas - sé son pot au

lait, Elle a cas - sé son pot au lait! Frivole espé - ran - ce, Fri - vole espé -

- ran - ce, Dont mon cœur se ber - çait! Jen'ai plus que l'an - se De mon pot au

lait! Jen'ai plus que l'an - se De mon pot au lait!

A dieu, pous - sins, A dieu, pou - lettes! Adieu mes va - ches et mes

veaux! Adieu bé - liers! adieu chevreaux! Adieu mes chè - res bre - bi -

*f*

*sfz*

et - tes! Pauvres pe - tits in - for - tu - nés, Vous êtes morts avant que d'être

*sfz*

nés! Pauvres pe - tits in - for - tu - nés! Vous êtes morts avant que d'être

nés, Vous êtes morts avant que d'être nés!

*f*

*p*

# Brillant dans mon emploi

AIR DU COCHER

LE MARÉCHAL FERRANT

Opéra-comique (1761)

PHILIDOR

Moderato

CHANT

Bril-

PIANO

*f*

*p*

-lant dans mon em - ploi, Tan - tôt doux et trai - ta - ble, Le plai-

-sir marche a - vec moi; Tan - tôt d'un train de dia - ble.

(en imitant avec la langue la façon d'agacer les chevaux)

Je gui - de,

sous ma loi, Le tin - ta - marre et l'ef - froy.

Si je mène u - ne du - chesse, U - ne pe - ti - te mai - tres - se, Je

tou - che, je tou - che, je touche avec gentil - les - se; On me

prendrait pour l'a - mour, On me prendrait pour l'a - mour.

### Allegro

Mais avec un pe - tit mai - tre, Je

pars comme le sal - pè - tre, Je pars comme le sal - pè - tre Et

*cresc.* *ff*  
rou

*p*  
A - vant de me voir pa - rai - tre On

s'é - pou - vante, On s'é - pou -

*cresc.*  
\_vante, On court, on court, on court, on court, on

*p*

court, on court, on court! Au mi - lieu d'u-ne ba-

*ff* *p*

*f* *p* *cre* *f*

-gar-re, A m'en-ten-dre cri-er ga - re!

*fp* *fp*

*f* *p* *scen* *f* *p* *f* *do*

ga - re! ga - re!

*fp* *fp* *fp* *cresc.* *fp* *cresc.*

*ff* *p*

ga - re! ga - re! Un-son-

*fp* *fp* *fp* *fp* *f* *p*

-neur de-vien-drait sourd, Un son - neur de-vien-drait sourd, de -

-vien - drait sourd!

**Moderato** *p*

Bril - lant dans mon em - ploi, Tan - tôt doux et trai -

-ta - ble, Le plai - sir marche a - vec moi, Tan - tôt d'un train de

dia - ble.

— Je gui - de, sous ma loi, Le tin - ta - marre et l'ef -

-froil! Si je mène u - ne du - ches-se, U - ne

pe - ti - te mai - tres-se, Je tou - che, je tou - che, je

touche avec gentil - les-se: On me pren-drait pour l'a - mour, On me



pren-drait pour l'a - mour.

*f*

**Allegro**  
*p*

Mais avec un pe-tit mai - tre, Je pars comme le sal - pè - tre,

*p*

Mais avec un pe-tit mai - tre, Je pars comme le sal - pè - tre Et

*cresc.* *ff*

rou

*cresc.* *ff*

*p*

A - vant de me voir pa - rai - tre, On

*p*

s'é - pou - vante, On s'é - pou -

-vante, On court, on court, on court, on court, on

*cresc.*

court, on court, on court! Au mi - lieu d'u-ne ba-

*molto ff p*

-gar-re, A m'en - ten-dre cri - er ga - re!

*f p cresc. fp*

*f* *p* *cre* *f* *f* *p* *scen* *f*

ga - re! ga - re!

*fp* *fp* *fp* *fp*

*f* *p* *f* *p*

ga - re! ga - re! (done) Un son-neur de-vien-drait

*fp* *fp* *fp* *p*

*f*

sourd, Un son - neur de-vien-drait sourd, de - vien - drait

*f*

sourd!

# Par les larmes dont votre fille

AIR

LES DANAÏDES

Opéra (1784)

SALIERI

**Moderato**

CHANT

A - vez-vous pu me le pres - cri - re?

PIANO

*p*

*tremolo*

Quoi! vous or - don - nez que ma main, Dans le cœur d'un é - poux, plonge un

fer as - sas - sin? Vous o - sez l'ordonner! Ah! cru - el! Ah! barba - re!

*ff*

**Andante**

Pardonnez au trouble qui m'é - ga - re!

*p*

## Andante

*p*

Par les lar - mes, dont votre fil - le Ar - rose, en tremblant, votre

*p* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

sein, Mon pè - re, de vo - tre fa - mil - le, Ne de - venez

*sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

pas l'assas - sin! Mon pè - re, mon

*sf* *sf* *sf* *sf* *cresc.*

père, ne de - venez pas l'as - sas - sin! Craignez des

*f* *p* *f* *p* *sf* *f* *p*

dieux la jus-ti - ce su - prè - me, Et ne voy - ez qu'a.vec hor-

*fp tremolo* *f* *cresc.*

-reur Un for - fait que l'enfer lui mè - me N'aurait pas con-

*ff* *p* *ff* *ff* *p*

-çu, n'au - rait pas con - çu sans ter -

*tremolo* *cresc.*

-reur! Par les lar - mes, dont vo-tre fil - le Ar-

*p* *sf* *sf* *sf* *sf*

\_rose, entremblant vo-tre sein. Mon pè-re, de vo-tre fa-

-mil-le, Ne de-venez pas l'as-sas-sin! Mon

pè-re, mon pè-re, ne de-venez pas l'as-sas-

-sin!

## Dieux! ce n'est pas pour moi

AIR

ŒDIPE A COLONNE

Opéra (1787)

SACCHINI

Moderato

CHANT

Ap-pe-san-ti par l'â-ge, U - sé par la dou-leur, Peut-il en-

PIANO

-cor, trainant en tous lieux son malheur, D'un ex-il é-ter-nel supporter la fa-

-ti-gue? L'in-for-tu - né! Mon frère, il n'y survivra pas! Hé-

Andante

-las! contre ses jours le monde entier se ligue; Il n'a d'autre soutien que



Largo  $\text{♩} = 66$ 

ces dé-bi-les bras! Dieux!

*pp*

ce n'est pas pour moi que ma voix \_\_\_\_\_ vous im-

*f* *p*

-plo-re; Œ - dipe a be-soin de mes jours, Dai -

-gnez en prolonger le cours; Conservez - moi pour lui,

Que je le ser-ve en - co-re! Que je le serve en-co - re!

Les feux du ciel brû - lant, la ri -

*f* *p* *cresc.*

-gueur — des fri - mas, L'in - sul - te, le mé -

*f* *p* *f* *p*

-pris, l'op - pro - bre la mi - sè - re, la mi -

-sè - re, Je sup - por - te - rai tout, Je

*p* *ff* *p*

ne me plain - drai pas, Si je puis a - dou -

-cir les pei - - - nes de mon pè - - -

-rel les feux d'un ciel brû - lant, la ri - gueur des fri -

*f p*

-mas, L'in - sul - te, l'in - sul - te, le mé - pris, l'op -

*ff p cresc.*

-pro - bre, la mi - sè - re, Oui, je suppor - te - rai tout,

*ff p*

je ne me plain - drai pas, Si je

*p pp*

puis a - - dou - cir Les

pei - - nes de mon pè - re, Si je puis a - dou -

- cir les pei - nes de mon pè - -

- re, les pei - - - nes de mon pè - -

- - re!

# On s'étonnerait moins

AIR

ARMIDE  
Opéra (1777)

GLUCK

Andante ♩ = 112

CHANT

PIANO

On s'éton - nerait moins que la saison nou - vel - le Re -

-vint sans a-me - ner les fleurs et les zé - phrys, Re vint sans ame -

-ner les fleurs et les zé - phrys, Que de voir de nos ans

la saison la plus bel - le Sans l'a - mour et sans les plai -

-sirs, Sans l'a - mour et sans plai - sirs. Lais -

-sons attendre a - mour — La jeunesse en par-ta-ge, La sa-gesse a son

temps: il ne vient que trop tôt. La sa-gesse a son temps: il ne

vient que trop tôt. Ce n'est pas è-tre sa - ge D'è-tre plus

sa - ge qu'il ne faut. Ce n'est pas être sa - ge D'être plus

sa - ge, plus sa - ge qu'il ne faut. Lais - sons au tendre a - mour —

la jeunesse en par - ta - ge; La sa - gesse a son temps: il ne vient que trop

tôt. — La sa - gesse a son temps: il ne vient que trop tôt!

## Voici la charmante retraite

ARMIDE  
Opera (1777)

GLUCK

Andante ♩ = 50

PIANO

The musical score is written for piano and voice. It begins with a tempo marking of 'Andante' and a metronome indication of ♩ = 50. The key signature has one flat (B-flat). The piano part is marked 'PIANO' and includes dynamics such as *dolce*, *sfz*, *p*, and *f*. The vocal line enters in the fifth system with the lyrics 'Voi - ci la charman.te re -'. The score includes several triplet markings (3) and various articulation marks.



-traï - te De la fé-li-ci-té par - fai - te; Voi -

-ci l'heureux sé-jour Des jeux et de l'a-mour, Des

Grazioso  $\text{♩} = 72$

jeux et de l'a-mour. Ja - mais — dans ces beaux lieux

notre at-tente n'est vai - ne: Le bien — que nous cherchons se

vient of-frir à nous; Ja mais dans ces beaux lieux

*p*

notre at-tenten'est vai - ne: Le bien que nous cherchons se

vient of-frir à nous; Et pour l'a-voir trou-vé sans pei - ne, Nous

ne l'entrouvons pas moins doux, Et pour l'a-voir trou-vé sans pei - ne, Nous

## Andante

ne l'entrouvons pas moins doux. Voi -

-ci la charman - te re - trai - - te De la fé-li-ci-té par -

-fai - te; Voi - ci l'heureux sé - jour Des

jeux et de l'a - mour! Des jeux et de l'a - mour! —

# Laissez-vous toucher par mes pleurs

AIR

ORPHÉE

Opéra (1764)

GLUCK

Un peu lent

CHANT

Lais - sez - vous tou - cher par mes

PIANO

*staccato pp*

(Chœur à l'unisson)

*ff* Non

*ff* Non

pleurs,

Spec - tres!

Lar - ves!

*ff*

*p*

*ff*

*ff* Non

Om - bres ter - ri - bles!

So - yez, so - yez sen -

*p*

*ff*

*p*

- si - bles A l'ex - cès de mes mal - heurs! So -

-yez, so - yez sen - si - bles A l'ex - cès de mes mal -

-heurs! A l'ex - cès de mes mal -

## Chœur

*ff*  
Non

Non

Non

-heurs!

Lais - sez - vous toucher, laissez-vous tou - cher par mes

pleurs! — Spec - tres! Lar - ves!

*ff* Non *p* *ff* Non

Om - bres ter - ri - bles! So - yez, so - yez sen -

*ff* Non

- si - bles A l'ex - cès de mes mal - heurs!



Spec - tres! Lar - ves! Om - bres ter -



- ri - bles! So - yez, so - yez sen - si - bles A l'ex - cès de mes mal -

- heurs! A l'ex - cès de

mes mal - heurs! A l'ex - cès de mes mal - heurs!

# Au bord d'une fontaine

ROMANCE

(1762)

ALBANÈSE

Moderato

CHANT

1. Au bord d'u-ne fon-tai - ne, Tir - cis brûlant d'a-
2. L'a-mour char-mait ma vi - e, L'a-mour fait mon mal-
3. Ruis-seau, si dans ta cour - se, Tu peux la ren - con-

PIANO

*p*

-mour, Con - tait ain-si sa pei - - ne Aux  
 -heur. Je plai - sais à Sil - vi - - e Et  
 -trer, Dis que près de ta sour - - ce Tu

é - chos d'a - len - tour.  
 j'ai per - du son cœur! Fé - li - ci - té pas -  
 m'as vu la pleu - rer!



- sé - e Qui ne peut re - ve - nir, Tour -

- ment de ma pen - sé - - e, Que n'ai - je, en te per -

- dant, per - - du le sou - ve - nir!

rall.

# Dans le printemps de mes années

ROMANCE

(1800)

GARAT

1<sup>er</sup> COUPLET



2<sup>e</sup> COUPLET



3<sup>e</sup> COUPLET



PIANO



meurs vic-ti-me de l'a - mour,

Sem-ble à ces ro-ses d'un

seu - les pour qui je vi - vais,

Re - pre - nez-moi tous vos bien -

- ro - - be mes tendres feux;

Les derniers biens des malheu -



jour Que le mê-me jour voit fa-né - - es. Ah! gardez-  
 faits: Il ne va-lent pas ma tristes - - se! Ah! gardez-  
 reux Sont la plainte a-vec l'espé-ran - - ce. Ah! gardez-

vous de me gué-rir; J'aime mon mal, j'en veux mou-rir... Ah! gardez-

vous de me gué-rir; J'aime mon mal, j'en veux mou - rir!

# Mon cœur soupire

ROMANCE

(1800)

DALVIMARE

All<sup>o</sup> agitato

PIANO

The piano introduction is in 4/4 time, marked 'All<sup>o</sup> agitato' and 'PIANO'. It begins with a treble clef staff containing a melodic line with a trill on the first measure, followed by eighth and sixteenth notes. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The first measure is marked 'mf'.

1<sup>er</sup> COUPLET Mon cœur sou-pi - re

dès l'au-ro - re;

Le

2<sup>e</sup> COUPLET Je rêve à toi,

quand je sommeil - le :

Ton

3<sup>e</sup> COUPLET

Quand tu par - les,

ta voix touchan - te

Dans mes

FIN

The piano accompaniment for the first three couplets and the end of the first system. It features a treble clef staff with chords and a bass clef staff with a rhythmic accompaniment. The first measure of the first couplet is marked 'p'.

jour, un rien me fait rou-gir;

Le soir, mon cœur sou-pire en-

nom m'a-gite et me sé-duit;

Jepense à toi,

quand je m'é-

sens

por-te le plai - sir;

Ton as-pect

me trouble et m'en-

The piano accompaniment for the second system, continuing the melody and accompaniment from the first system. It features a treble clef staff with chords and a bass clef staff with a rhythmic accompaniment.

- co - re : Je sens d'un mal et du plaisir. Tout à mon  
 veil - le ; Par-tout ton i - ma - ge me suit. Tout à mon  
 chan - te ; Je te cher - che et voudrais te fuir. Tout à mon

à - me te rap - pel - le ; Je jou - is de mon er - reur. Ah ! dis -

moi comment on ap - pel - le, Ce qui se pas - se dans mon cœur ! Ah ! dis -

moi comment on ap - pel - le, Ce qui se pas - se dans mon cœur !

## Rosette, pour un peu d'absence

CHANSONNETTE

(1800)

DALVIMARE

Allegretto

PIANO

The piano introduction is in 6/8 time, marked *Allegretto* and *mf*. It features a treble and bass staff. The treble staff begins with a series of eighth-note chords, while the bass staff provides a simple harmonic accompaniment with dotted half notes and eighth notes. A repeat sign with a double bar line and a 'C' time signature is present at the end of the first measure.

The first couplet of the song is written on a single treble staff. The melody is in 6/8 time and features a mix of eighth and quarter notes. The lyrics are: "1<sup>er</sup> COUPLET Ro-set - te, pour un peu d'ab-sen - ce, Vo - tre cœur vous a-vez chan-

The second couplet of the song is written on a single treble staff. The melody continues with eighth and quarter notes. The lyrics are: "2<sup>e</sup> COUPLET Tan-dis qu'en pleurs je me con-su - me, Mau-dis-sant cet é-loi - gne-

The piano accompaniment for the first couplet is written on a grand staff (treble and bass). It is marked *p* (piano). The treble staff features a melody of eighth notes, while the bass staff provides a simple accompaniment with dotted half notes and eighth notes.

The third couplet of the song is written on a single treble staff. The melody continues with eighth and quarter notes. The lyrics are: "-gé! Et moi, sa-chant votre in-cons-tan ce, Le mien au - tre part j'ai ran-

The fourth couplet of the song is written on a single treble staff. The melody continues with eighth and quarter notes. The lyrics are: "ment, Vous qui n'ai-mez que par cou-tu-me, Ca-res - sez un nou-vel a -

The piano accompaniment for the third and fourth couplets is written on a grand staff (treble and bass). It continues the accompaniment pattern from the first couplet, with eighth notes in the treble and dotted half notes in the bass.

-gé. Jamais plus beauté si lé - gè - re Sur moi tant de pouvoir n'au -  
 -mant. Ja-mais girou-et-te lé - gè - re Auvent si - tôt ne se vi -

-ra. Nous ver-rons, vo-la-ge ber - gè - re, Qui pre-mier s'en re-pen - ti -  
 -ra. Nous ver-rons, vo-la-ge ber - gè - re, Qui pre-mier s'en re-pen - ti -

-ra! Nous ver-rons, vo-la-ge ber-gè - re, Qui premier s'en repen - ti - ra!  
 -ra! Nous ver-rons, vo-la-ge ber-gè - re, Qui premier s'en repen - ti - ra!

3<sup>e</sup> COUPLET OÙ sont tant

4<sup>e</sup> COUPLET Jamais ce -

*mf* *p* FIN

de promes - ses sain - tes, Tant de pleurs versés en par - tant? Est-il vrai

-lui qui me rem - pla - ce Ne vous ai - me - ra tant que moi, Et cel - le

que ces tris - tes plaintes Sortis - sent d'un cœur in - cons - tant. Dieux! que vous

que j'ai - me vous pas - se De beau - té, d'amour et de foi. Gar - dez



è - tes men - son - gè - re. Mau - dit soit qui plus vous croi - ra! Nous ver -  
 bien votre ami - tié neu - ve; La mienne plus ne va - rie - ra! Et puis,

- rons, vo - la - ge ber - gè - re, Qui pre - mier s'en re - pen - ti - ra! Nous ver -  
 nous verrons à l'é - preu - ve Qui pre - mier s'en re - pen - ti - ra! Et puis,

- rons, vo - la - ge ber - gè - re, Qui pre - mier s'en re - pen - ti - ra!  
 nous verrons à l'é - preu - ve Qui pre - mier s'en re - pen - ti - ra!

# Plaintes de Marie Stuart

ROMANCE

(1780)

MARTINI

**Largo**

**PIANO**

**CHANT**

En vain de ma douleur af-freu-se, Ces murs sont les

*espressivo*

tris - tes é - chos! En songeant que je fus heu-reu - se,

Je ne fais qu'ac - croi - tre mes maux, Je ne fais qu'ac -

*f* *p* *f*

-croi - tre mes maux ! A tra - vers ces gril - les ter -

*rf* *rf*

-ribles, Je vois les oiseaux dans les airs ; Ils

*p* *pp*

chan - tent leurs amours pai - si - bles, Et moi, je

*forzando* *cresc.* *f* *p*

pleu - re dans les fers, Et moi, je

*pp* *cresc.* *f* *cresc.* *f* *p*

pleu - re dans les fers !

*pp* *rf* *f*

**Largo**

*p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

*f*

*p*

2<sup>e</sup> COUPLET Quel que soit le sort qui m'ac - ca - ble, Mon cœur sau -

3<sup>e</sup> COUPLET Vou - tes som - bres, séjour d'a - lar - mes, Lieux au si -

*f* *p* *f* *p*

- ra le sou - te - nir, In - for - tunée et non cou - pa - ble,  
 - len - ce des - ti - nés, Ah! qu'un jour pas - sé dans les lar - mes,

Je prends pour juge l'ave - nir, Je prends pour juge l'ave - nir,  
 Est long pour les infortunés, Est long pour les infortunés!

*f* *p* *f* *rf*

Per - fide et barbare enne - mie, L'on dé - tes - te - ra tes fu -  
 Les vents sifflent, le hi - bou crie, J'en - tends u - ne clo - che gé -

*rf* *p*

-reurs, Et sur la tom - be de Ma - ri - e,  
 -mir. Tout dit à la tris - te Ma - ri - e:

*pp* *forzando* *cresc.*

La pi - tié versera des pleurs, La pi -  
 Ton heure son-ne, il faut mou - rir, Ton heure

*f* *p* *pp* *cresc* *f* *cresc* *f* *p*

-tié ver - se - ra des pleurs!  
 son - ne, il faut mou - rir!

*pp* *rf* *rf*

# Le vieux Robin Gray

ROMANCE

(1780)

MARTINI

**Largo**

*PIANO*

*f*

1<sup>er</sup> COUPLET Quand les mou-tons sont dans la berge - ri - e, Quand le som -

*mf*

-meil aux humains est si doux ,

Je pleure, hé-las ! les chagrins de ma

*f*

*p*

vi - e, Et près de moi dort mon bon vieux é-poux .

*f*

*p*

2<sup>e</sup> COUPLET Ja - mes m'aimait; pour prix de sa cons - tan - ce, Il eut mon

cœur. Mais James n'avait rien; Il s'em - bar - qua dans la seule espé -

-ran - ce, A tant d'a-mour, de joindre un peu de bien.

3<sup>e</sup> COUPLET A - près un an no - tre vache est vo - lé - e, Le bras cas -



-sé mon père rentre un jour : Ma mère é-tait ma-lade et dé-so-

-lé - e, Et Robin Gray vint me fai-rè la cour.

4<sup>e</sup> COUPLET Le pain manquait dans ma pauvre re-trai-te, Ro-bin nour-

-rit mes parents malheu-reux, La larme à l'œil il me disait: Jean-

-net - te, E-pou-se - moi du moins pour l'amour d'eux .

5<sup>e</sup> COUPLET Je disais: non; pour James je res - pi - re; Mais son vais-

*mf*

-seau sur mervint à pé - rir. Et j'ai vé - cu, je vis encor pour

*f* *p*

di - re: Malheur à moi de n'avoir pu mourir !

*f* *p*

6<sup>e</sup> COUPLET Mon père a - lors par-la de ma-ri - a - ge; Sans en par-

*p*

- ler ma mè-re l'ordon - na. Mon pau-vre cœur é-tait mort du nau-

- fra - ge: Ma main res - tait, mon père la don - na.

7<sup>e</sup> COUPLET Un mois a - près, de - vant ma porte as - si - se, Je revois

*mf*

James..et je crus m'abu-ser. C'est moi,dit-il, pourquoi tant de sur-

- pri-se? Monchera-mour, je reviens t'épou-ser.

8<sup>e</sup>COUPLET Ah! que de pleurs ensemble nous ver-sâ-mes! Un seul bai-

- ser, suivi d'un long sou-pir, Fut notre a-dieu: tous deux nous ré-pé-

- ta - mes: Malheur à moi de n'avoir pu mou - rir!

9<sup>e</sup> COUPLET Je ne vis plus, j'é - carte de mon â - me Le souve -

*mf*

- nir d'un amant si ché - ri; Je veux tâ - cher d'être une bonne

*f* *p*

fem - me: Le vieux Ro - bin est un si bon ma - ri:

*f* *p*

## Que le jour me dure !

ROMANCE SUR 3 NOTES

(1750)

J. J. ROUSSEAU

**CHANT** *Moderato*

1<sup>er</sup> ct Que le jour me du - re Pas - sé loin de  
 2<sup>e</sup> ct Hé - las ! si je pas - se Un jours sans te  
 3<sup>e</sup> ct Le cœur me pal - pi - te Quand j'en - tends ta

**PIANO** *mf*

toi! Tou - te la na - tu - re  
 voir, Je ' cher - che ta tra - ce.  
 voix; Tout mon sang s'a - gi - te

N'est plus rien pour moi. Le plus vert bo -  
 Dans mon dé - ses - poir Si je l'ai per -  
 Dès que je te vois. Ou - vres - tu la

ca - ge, Quand tu n'y viens pas,  
 du - e Je reste à pleu - rer!  
 bou - che? Les cieux vont s'ou - vrir...

N'est qu'un lieu sau - va - ge Pour moi sans ap - pas!  
 Mon âme é - per - du - e Est près d'ex - pi - rer.  
 Si ta main me tou - che, Je me sens fré - mir.

## Voici le printemps!

ROMANCE

(1775)

L' ABBÉ ROZE

*Moderato*

*PIANO* *mf*

*CHANT*

1<sup>er</sup> COUPLET Gen - til - les ber - gè - res, Quit - tez le fu -  
 2<sup>e</sup> COUPLET Dé - jà Flore é - ta - le De nou - veaux bou -  
 3<sup>e</sup> COUPLET La sai - son in - vi - te Aux ten - dres a -

*p*

- seau; Lais - sez vos grand - mè - res Gar - der les ha -  
 - quets; Le par - fum s'ex - ha - le De tous les bos -  
 - veux; Et tout cœur pal - pi - te Du sort d'être heu -



- meaux. J'en - tends l'a - lou - et - te Re - doub - ler ses chants, Et di - re : fil -  
- quets. La ro - se ver - meil - le Est dans ses a - tours Et Cy - pris é -  
- reux. Belle, ouvrez votre â - me Au doux sen - ti - ment, Cou - ron - nez la

- let - te, Voi - ci le prin - temps, Voi - ci le prin - temps, Voi -  
- veil - le L'es - saim des a - mours, L'es - saim des a - mours, L'es -  
flam - me D'un fi - dèle a - mant, D'un fi - dèle a - mant, D'un

- ci le prin - temps!  
- saim des a - mours.  
fi - dèle a - mant!

*f*

# Charmant ruisseau!

ROMANCE

(1790)

DOMNICH

*And<sup>te</sup> grazioso*

*PIANO* *p*

1<sup>er</sup>ct Char - mant ruis - seau, le ga - zon de vos ri - ves  
 2<sup>e</sup>ct Vous a - vez vu les feux d'E - lé - o - no - re,  
 3<sup>e</sup>ct Quand sur vos bords el - le me dit: je t'ai - me!

*pp*

N'est plus pour moi le trô - ne de l'a - mour. \_\_\_\_\_  
 Je vous ap - prends ses in - fi - dé - li - tés. \_\_\_\_\_  
 A - vec les vents s'en - vo - la son ar - deur. \_\_\_\_\_

Au bruit plain\_tif de vos eaux fu - gi - ti - ves,  
 Son cœur per - fide est plus mo - bile en - co - re  
 Que le zé - phyr n'em - por - ta - t - il de mè - me

Je viens mê - ler mes re\_grets nuit et jour! —  
 Que le cou\_rant de vos flots ar - gen - tés! —  
 Les traits cru - els qui dé - chi - rent mon cœur! —

Char - mant ruis - seau, le ga - zon de vos ri - ves  
 Vous a - vez vu les feux d'E - lé - o - no - re,  
 Quand sur vos bords el - le me dit: Je t'ai - me!

N'est plus pour moi le trô - ne de l'a - mour. —  
 Je vous ap - prends ses in - fi - dé - li - tés. —  
 A - vec les vents s'envo - la son ar - deur. —

## De ma Céline, amant modeste

ROMANCE

(1810)

LAMBERT

All<sup>to</sup> un poco and<sup>te</sup>

PIANO

The piano introduction is in 4/4 time, B-flat major, and begins with a mezzo-forte (mf) dynamic. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes.

CHANT

The first system of the vocal melody (CHANT) begins with the lyrics "De ma Céline, amant modeste, Si". The piano accompaniment continues with a steady eighth-note pattern in the left hand and chords in the right hand.

The second system of the vocal melody continues with the lyrics "je n'ai reçu qu'un aveu, Doux souvenir toujours m'en". The piano accompaniment maintains its steady eighth-note accompaniment.

The third system of the vocal melody concludes with the lyrics "res te: Amour sincère Exige peu. J'ai capti-". The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern.

- vé \_\_\_\_\_ plus d'u-ne bel - le, Mais mon cœur, ah! croyez-le

bien, Les don - ne-rait tou-tes pour cel - le

Qui ne m'a jamais donné rien, Les don - ne-rait tou-tes pour

cel - le Qui ne m'a jamais donné rien.



2<sup>e</sup> COUPLET Quoi - que Cé - li - ne soit charman - te, Je ne suis heureux qu'à de -

3<sup>e</sup> COUPLET C'est ainsi que sous la ra - mé - e Chan - tait un soir le trouba -

- mi; Quoiqu' elle ait le cœur d'une a - man - te, Je n'ai que les droits d'un a -

- dour; Non loin de là sa bien ai - mé - e Entendait ses chansons d'a -

- mi. Mais en vain son â - me re - bel - le Re -

- mour; Lors il ob - tint de cet - te bel - le Un

- fuse un plus tendre li - en, Je don - nerais mes jours pour cel - le  
prix qu'il mé - ritait si bien; Il eut un doux bai - ser de cel - le

Qui ne m'a jamais donné rien, Je don - nerais mes jours pour  
Qui n'avait jamais donné rien, Il eut un doux bai - ser de

cel - le Qui ne m'a jamais donné rien. 1<sup>a</sup> pr Finir  
cel - le Qui n'avait jamais donné rien. 1<sup>a</sup> pr Finir

## Colas, Colas, sois-moi fidèle!

CHANSONNETTE

(1822)

L. JADIN

*Allegretto*

CHANT

PIANO

*f* *p* *p*

Colas, Co-

- las, sois-moi fi - dè - le, Conserve - moi toujours ta foi, Il est plus gen - te pastou-

- relle, Mais non qui t'aime autant que moi, Mais non qui t'aime autant que moi, Mais non qui

t'aime autant que moi.

*f* *dolce* *f*



1<sup>er</sup> ct Quand tu ve - nais près du vil - la - ge, Le soir, at - ten - dre mon re -

2<sup>e</sup> ct J'ar - ri - ve tou - jours la pre - miè - re Au rendez-vous que tu don -

*p*

- tour, J'étais en - cor naïve et sa - ge; Tu me tins doux pro - pos d'a -

- nas; Le temps s'é - coule, en vain j'es - pè - re Entendre le bruit de tes

retenez le mouvt

- mour, Tu me tins doux propos d'a - mour. D'avoir é - cou - té ton lan - ga - ge, D'a -

pas, Entendre le bruit de tes pas. Autrefois j'étais la der - niè - re, Au -

plus lent

- voir é - cou - té ton lan - ga - ge Dois - je me repen - tir un jour?

tre - fois j'étais la der - niè - re, Mais du moins je n'y manquai pas!

a tempo

Colas, Co\_las, sois-moi fi\_dè\_le, Conserve-moi toujours ta foi; Il est plus

*p*

gen\_tepastourelle, Mais non qui t'aime autant que moi, Mais non qui t'aime autant que

moi, Mais non qui t'aime autant que moi.

*f* *dol* *f*

FIN

3<sup>e</sup> COUPLET Dès le ma\_tin, j'é\_tais pa\_ré\_e De la

4<sup>e</sup> COUPLET Tu crai\_gnais mon indif\_fé-ren\_ce, Et c'est

*p*

fleur que tu m'apportais; Le soir en - cor, à la veil -  
moi qui t'ai - me tou-jours, Tu fai - sais ser-ment de cons -

- lé - e, Pour une autre tu l'é - chan-geais, Pour une  
- tan - ce, Et tu fer - mes d'autres a - mours, Et tu

retenez le mouvt  
au - tre tu l'é- chan-geais. De - puis trois jours elle est fa - né - e, De -  
for - mes d'autres a - mours, N'est - ce donc plus qu'en sou - ve - nan - ce, N'est -

plus lent  
- puis trois jours elle est fa - né - e, N'est - il plus de fleurs aux bos - quets?  
- ce donc plus qu'en souvenance Qu'il est pour moi quelques beaux jours!

a tempo

# Que j'aime à voir les hirondelles

ROMANCE

(1795)

DEVIIENNE

CHANT

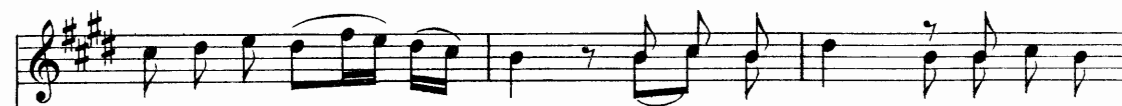


1<sup>er</sup> COUP<sup>t</sup> Que j'aime à voir les hi - ron - del - les, A ma fe -  
 2<sup>e</sup> COUP<sup>t</sup> Lorsque les pre - miè-res ge - lé - es Font tom - ber  
 3<sup>e</sup> COUP<sup>t</sup> Si, par mal - heur, dans le voy - a - ge, Vic - ti - me

PIANO



- nê - tre, tous les ans, Ve - nir m'ap - por - ter des nou - vel - les De l'ap -  
 les feuilles des bois Les hi - ron - del - les ras - sem - blé - es S'ap - pel -  
 d'un cru - el en - fant, Une hi - ron - del - le mise en ca - ge Ne peut



- pro - che du doux prin - temps! Le mê - me nid, me di - sent -  
 - lent toutes sur les toits: Partons, par - tons, se di - sent -  
 re - joindre son a - mant, Vous voy - ez mourir l'hi - ron -



- el - les, Va re - voir les mè - mes a - mours : Ce n'est qu'à  
 - el - les, Fuy - ons la neige et les au - tans, Point d'hi - ver  
 - del - le D'en - nui, de dou - leur et d'a - mour, Tan - dis que

des a - mants fi - dè - les, A vous an - non - cer les beaux  
 pour les cœurs fi - dè - les : Ils sont tou - jours dans le prin -  
 son a - mant fi - dè - le Près de là meurt le mè - me

jours, A vous an - non - cer les beaux jours.  
 - temps, Ils sont tou - jours dans le prin - temps.  
 jour, Près de là meurt le mè - me jour.

## Ni jamais, ni toujours

NOCTURNE A 2 VOIX

(1805)

M<sup>lle</sup> DELIEU

Andantino  
 PIANO  
 mf  
 FIN

The piano introduction is in 2/4 time, marked Andantino. It features a melody in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. The melody begins with a quarter note, followed by a half note, and then a series of eighth and sixteenth notes. The left hand plays chords and moving lines. The piece ends with a double bar line and the word 'FIN'.

1<sup>er</sup> DESSUS  
 « Je n'aimerai ja-mais, » Di-sait u-ne jeu-ne ber-gè - re. « Ce  
 2<sup>d</sup> DESSUS  
 « Je n'aimerai ja-mais, » Di-sait u-ne jeu-ne ber-gè - re. « Ce

The vocal staves for the first two voices (1<sup>er</sup> DESSUS and 2<sup>d</sup> DESSUS) are shown. They both sing the same line: « Je n'aimerai ja-mais, » Di-sait u-ne jeu-ne ber-gè - re. « Ce. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note pattern in the right hand and chords in the left hand, marked with a piano (p) dynamic.

sont de vains projets, » Lui reprit-on, ma chè - re; Ni ja -  
 sont de vains projets, » Lui reprit-on, ma chè - re;

The vocal staves for the second two voices continue the melody. They sing: sont de vains projets, » Lui reprit-on, ma chè - re; Ni ja - and sont de vains projets, » Lui reprit-on, ma chè - re;. The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern in the right hand and chords in the left hand.

- mais, ni toujours, N'est la de - vi - se des a - mours. Ni ja -

Ni jamais, ni toujours, N'est la de - vi - se des a - mours.

- mais, ni toujours, N'est la de - vi - se des a - mours. Ni ja -

Ni jamais, ni toujours, N'est la de - vi - se des a - mours.

2<sup>e</sup> COUPLET

« Moi, je veux vous ai - mer, Dit son berger fi - dè - le, Tou -

« Moi, je veux vous ai - mer, Dit son berger fi - dè - le, Tou -

- jours et vous ju - rer...» « Ne jurez point,» dit - el - le, Ni ja - mais ni tou -

- jours et vous ju - rer...» « Ne jurez point,» dit - el - le, Ni jamais,

3<sup>e</sup> COUPLET

Hé - las! en moins d'un an La bel - le fut sen - si - ble, L'a -

Hé - las! en moins d'un an La bel - le fut sen - si - ble, L'a -

...mant fut incons - tant. La chose est bien pos - si - ble: Ni ja - mais, ni tou -

...mant fut incons - tant. La chose est bien pos - si - ble. Ni jamais,

# Non, vous ne m'avez jamais traitée ainsi.

DUO

LE ROI ET LE FERMIER

Opéra-comique (1762)

MONSIGNY

Allegro

PIANO

*f*

SOPRANO

Non,

BARYTON

Bet-sy,



non, vous ne m'avez ja-mais, ja - - mais,

Betsy,

faisons la paix, Betsy, Betsy,





jamais traitée ain - si; Hi, hi, hi, hi, hi, hi, hi,  
 Hé bien! Que dis-tu de Jen - ny? Hé bien! que dis-tu de Jen-

*m.g.*

Ce n'est que pour vous que je viens,  
 - ny? Bet-sy, Bet-sy, fai-sons la

que je viens, que j'accours i - ci, Hi, hi, hi,  
 paix, Betsy, Bet-sy. Hé bien! Que dis-tu de Jen-

*m.g.*

hi, hi, hi, hi, hi! En - co - re devant vos

- ny? Hé bien! que dis - tu de Jen - ny?

garden, En - co - re devant vos garden Vous me trai -

Tu prends garde à mes garden! Tu prends garde à mes garden!

- tez, vous me trai - tez ain - si! Hé bien! Jen -

Tais-toi, Bet - sy: faisons la paix. Tais-toi, Bet - sy! Enfin...

- ny... Hé bien! Jen - ny... Vous sau - rez que Jen -

Jen - ny? en - fin... Jen - ny?... Je saurai

- ny... vous sau - rez que Jen - ny... Non!

que Jenny... Je saurai que Jenny... Hé bien! Que

non! Non! non! Vous ne m'avez ja - mais

dis-tu de Jen - ny? Non, non, ja - mais, jamais, Bet - sy, Je ne veux te parler ain -

ja - mais, jamais traitée ain - si. Hi! hi! hi!

- si Non, non, ja - mais, jamais, Bet - sy. Hé mais! fi - nis Hé bien! que dis-tu de Jen-

hi! hi! hi! hi! Ce n'est que pour vous que je

- ny? Hé bien! que dis-tu de Jen-ny? Hé! pourquoi me di - re « je vais? » Oui pour moi

vais, que je viens, que j'accours i -

seul tu viens i - ci; Hé! pourquoi me di - re « je vais? » Hé mais! fi -

- ci. Hi, hi, hi, hi, hi, hi, hi, hi! Non, non, vous

- nis Hé bien! que dis-tu de Jen - ny? Hé bien! que dis-tu de Jen - ny?

*m.g.*

ne m'a - vez ja - mais, jamais, ja - mais trai - tée ain - si! Ce n'est que

Ah! qu'elle m'impati - en - te! Ah! qu'elle me tour - men - te!

pour vous que je vais, que je viens, que j'ac - cours i - ci.

Ah! qu'elle m'impati - en - te! Ah! qu'elle me tour - mente!

*cresc. poco a poco*

Non! non!

Hé bien! Bet - sy! Hé mais! fi - nis!

*cresc. poco a poco*

*sf* *sf*

non! non!

Hé bien! Bet - sy! Hé mais! fi - nis!

*cresc.*

*sf* *sf*

non, non, non! — vous ne — m'a\_vez — ja - mais, ja -

Bet - sy! Bet - sy, la paix! la

*f* *p*

- mais, ja-mais, ——— ja-mais ——— trai-tée ——— trai-tée ain -

paix Bet - sy, Bet - sy, la paix, la

- si, Ja - mais, ja - mais trai - tée ain -

paix! Non, non, ja - mais, ja-mais, Bet - sy, Je ne veux te parler ain -

*cre - - - scen - - - do*

- si! Ja - mais, ja - mais trai - tée ain - si!

- si, Non, non, ja - mais, jamais Bet - sy, Je ne veux te parler ain - si!

*f*

## Si l'éclat du Diadème

DUO

ALINE, REINE DE GOLCONDE

MONSIGNY

Opéra-comique (1766)

*And<sup>te</sup> amoroso*

*PIANO* *pp*

LA REINE

Si l'éclat du Di - a - dè - me Peut a - jou -

- ter au bon - heur C'est à l'ins - tant que le cœur

St PHAR

Peut l'offrir à ce qu'il ai - me Si l'éclat du Di - a -



- dè - me, Peut a - jou - ter au bon - heur, C'est à l'ins -

- tant que le cœur Le reçoit de ce qu'il ai - me!

Quoi! vous rè - gnez dans ce sé - jour, Mon A - line! Ah!

LA REINE  
C'est un pres - ti - ge! La for - tune a fait un pro - di - ge Pour en

la R. faire hommage à l'a - mour

st P. Mon A - line! Ah! C'est un pres - ti - ge! Quoi, vous

la R. La for - tune a fait un pro - di - e Pour en

st P. rè - gnez dans ce sé - jour!

la R. faire hommage à l'a - mour. Si l'é - clat du Di - a - dè - me

st P. Si l'é - clat du Di - a - dè - me

la R.  
Peut a - jou - ter au bon - heur, C'est à l'ins - tant que le

st. R.  
Peut a - jou - ter au bon - heur, C'est à l'ins - tant que le

la R.  
cœur Peut l'of - frir à ce qu'il ai - me. Si l'é - clat

st. R.  
cœur Le re - çoit de ce qu'il ai - me. Si l'é - clat

la R.  
du di - a - dè - me Peut a - jou - ter au bon - heur,

st. R.  
du di - a - dè - me Peut a - jou - ter au bon - heur,

la R. *cresc.*  
C'est à l'ins - tant que le cœur Peut l'of - frir à ce qu'il

St P.  
C'est à l'ins - tant que le cœur Le re - çoit de ce qu'il



la R. *f*  
ai - - - me .

St P. *f*  
ai - - - me .



# Oh! ciel! dois-je en croire mes yeux

DUO

LE PRISONNIER

DELLA MARIA

Opéra comique (1796)

**All<sup>o</sup> vivace**

**ROSINE**

Oh! ciel!                      dois-je en croi-re mes

**PIANO**

*f*      *mf*

**R.**

yeux?                      Dois-je en croi-re mes yeux?

**BLINVAL**

Qu'a-vez-vous donc,      ma bel-le      fil-le,      ma bel-le

**B.**

fil-le,      Qu'a-vez-vous donc?

*p*

ROSINE

VOISINE

Voi-là ses traits, voi-là ses

The image shows a musical score for a vocal and piano piece. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "Voi-là ses traits, voi-là ses". The piano accompaniment consists of two staves, treble and bass, with a key signature of one sharp. The melody features a series of eighth and sixteenth notes, with some measures containing beamed sixteenth notes. The piano part includes chords and single notes, with some measures featuring a whole note chord.

## BLINVAL

R. 

ROSINE

RESINE

Qui voit l'un les voit tous les deux.

The musical score is for a piece titled "RESINE". It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are "Qui voit l'un les voit tous les deux." The piano accompaniment consists of a right hand in treble clef and a left hand in bass clef. The right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides harmonic support with chords and single notes.

## BLINVAL

LE CARNAVAL DE VENISE

Doux ef - fet de la

*cresc.*

*cresc.*

R. 

Doux ef - fet de la res - sem -


B. 

res - sem - blan - ce! Doux ef - fet de la res - sem -





R. 

- blan - ce! Mon cœur pal - pi - te en le voy - ant!


B. 

- blan - ce! Son cœur pal - pi - te en me voy - ant!




R. 

Mon cœur pal - pi - te, pal -

B. 

Son cœur pal - pi - te, pal -



R. *-pi - te en le — voy - ant; Mon*

B. *-pi - te en me — voy - ant; Son*

R. *cœur pal - pi - te, pal - pi - te en*

B. *cœur pal - pi - te, pal - pi - te en*

R. *le — voy - ant! en le voy -*

B. *me — voy - ant! en me voy -*



R. *- ant!* en le voy ant!

B. *- ant!* en me voy - ant!

*rinf* *ff*

BLINVAL

Ai - me - rez - vous — vo - tre beau - pè - re?

ROSINE

vo - tre beau - pè - re? Je n'en sais

R. 

rien, en vé-ri-té, Je n'en sais rien,

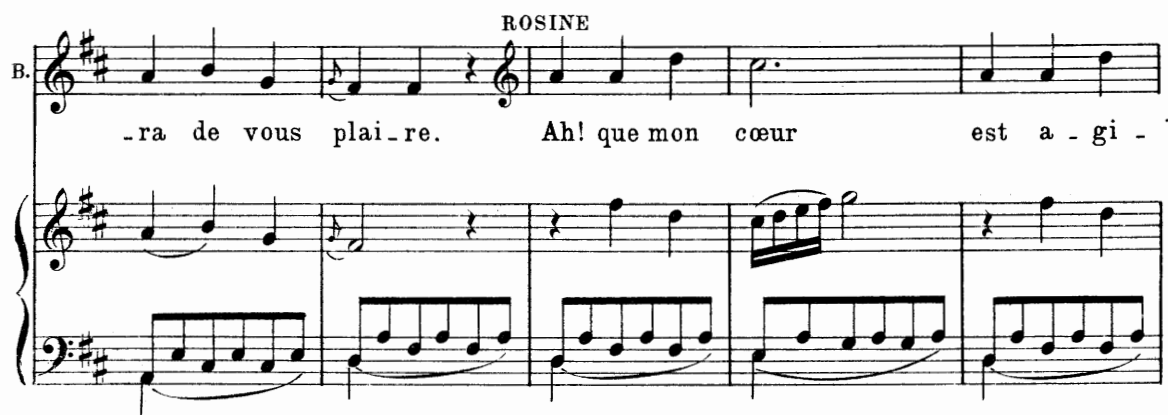
R. 

en vé-ri-té. Mon bon -

BLINVAL

B. 

-heur se-ra de vous plai-re, Mon bon -heur se-

B. 

-ra de vous plai-re. Ah! que mon cœur est a-gi-

ROSINE

R. - té! Ah! que mon cœur est a - gi - té!

R. Je sens mon cœur qui pal - pi - te, Ses

B. Je sens mon cœur qui pal - pi - te,

R. traits, sa voix, tout est là. Mais, il

B. Quand je tiens cet-te main là. Mais, il

R. bat en - cor plus vi - te, Je n'en - tends rien à

B. bat en - cor plus vi - te, J'entends fort bien

R. tout ce - la, Je n'en-tends rien à tout ce -

B. tout ce - la, Je n'en-tends rien à tout ce -

R. *-la, Je n'en-tends rien à tout ce - la.*

B. *-la, J'en-tends fort bien tout - ce - la.*

R. *Mon cœur pal - pi - te.*


BLINVAL

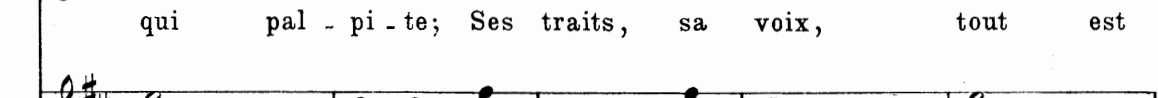
*Mon cœur pal - pi - te.*


R. *Je sens mon cœur*

B. *Je sens mon cœur*

*pp*

R.  qui pal - pi - te; Ses traits, sa voix, tout est


B.  qui pal - pi - te; Ses traits, sa voix, tout est

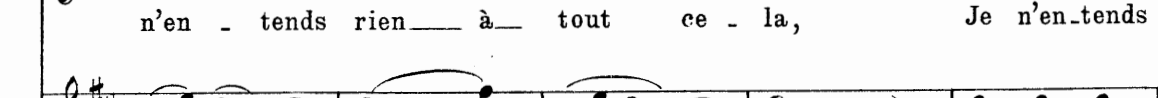



R.  là! Mais il bat — en - cor plus vi - te, Je

B.  là! Mais — il bat en - cor — plus vi - te,



R.  n'en - tends rien — à — tout ce - la, Je n'en-tends

B.  J'en-tends fort bien — tout — ce - la, J'en-tends fort



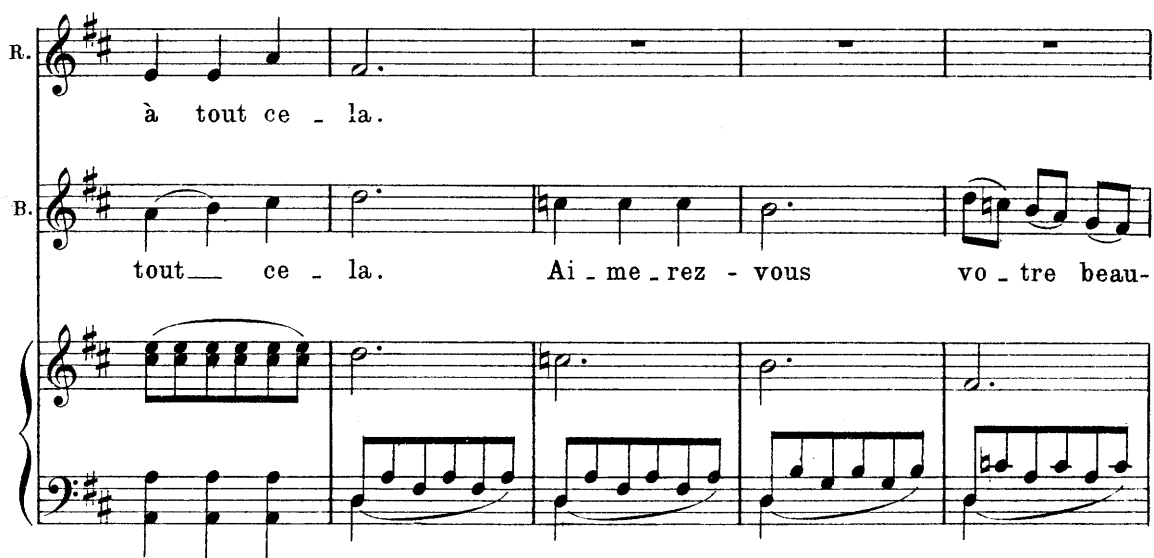
R. rien à tout ce - la, Je n'en-tends rien

B. bien tout — ce - la, J'entends fort bien



R. à tout ce - la.

B. tout — ce - la. Ai - me - rez - vous vo - tre beau-



R. Je n'en sais rien, en vé - ri - té.

B. -pè - re?




R.  Ah! que mon


B.  Ai-me-rez - vous vo - tre beau - pè - re?




R.  cœur est a - gi - té!



R.  Je sens mon cœur qui pal-

B.  Je sens mon cœur qui pal-



R.  -pi - te, Ses traits, sa voix, tout est là.

B.  -pi - te, Quand je tiens cet-te main là.





R. Mais il bat en - cor plus vi - te; Je n'en - tends

B. Mais il bat en - cor plus vi - te; J'en-tends fort

R. rien à tout ce - la, Je n'en-tends rien

B. bien tout ce - la, J'entends fort bien

R. à tout ce - la, Je n'en-tends rien à tout ce -

B. tout ce - la, J'entends fort bien tout ce -

R. *p*  
- la, à tout ce - la,

B. *p*  
- la, oui, tout ce - la,

R. *p*  
à tout ce - la,

B. *p*  
oui, tout ce - la,

R. *f*  
à tout ce - la!

B. *f*  
oui, tout ce - la!

*ff*

# Veillons, mes sœurs

161

TRIO

ZÉMIRE ET AZOR

Opéra-comique (1771)

GRÉTRY

Andante

PIANO

*mf*

The piano introduction consists of two systems of music. The first system is in 6/8 time and features a melody in the right hand with eighth and sixteenth notes, and a bass line in the left hand with dotted rhythms. The second system continues the melody and bass line, with the right hand featuring some grace notes and the left hand having a more active eighth-note pattern.

The third system of the piano introduction shows the right hand playing a series of eighth-note chords and the left hand providing a steady bass line with dotted rhythms.

ZÉMIRE

Veil\_lons, mes sœurs, veil \_ lons en \_ co \_ re; La

FATME

Veil\_lons, mes sœurs, veil \_ lons en \_ co \_ re; La

LISBÉ

Veil\_lons, mes sœurs, veil \_ lons en \_ co \_ re; La

The piano accompaniment for the vocal entry begins with a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The right hand features a series of eighth-note chords, and the left hand has a steady bass line with dotted rhythms. The dynamic marking *p* (piano) is indicated at the start of the second system.

Z. nuit — S'en - fuit — De - vant l'au - ro - re.

F. nuit — S'en - fuit — De - vant l'au - ro - re.

L. nuit — S'en - fuit — De - vant l'au - ro - re.

Z. Veillons, mes

F. Veillons, mes


L. Veillons, mes


Z. sœurs, veil - lons en - co - re.

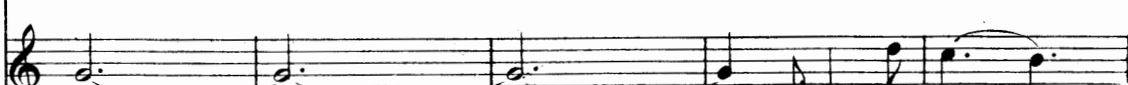
F. sœurs, veil - lons en - co - re. La nuit S'en - fuit —


L. sœurs, veil - lons en - co - re. La nuit S'en - fuit —

*pp*

Z.    
Veillons, mes sœurs, veillons en-co-re; La nuit S'enfuit Devant l'au-ro -

F.    
Devant l'au-ro -

L.    
Devant l'au-ro -



Z.    
- re.

F.    
- re. Mes sœurs, voi-là bientôt le jour, — Voi-là bientôt le


L.    
- re.



Z.    
Jour — pros - pè - re, Rends — un pè - re

F.    
jour. Jour — pros - pè - re, Rends — un pè - re,



Z. 


A mon a - mour! Jour pros.

F. 

Rends un père A mon a - mour! Jour pros.

L. 

Jour pros.



*f* *p*

Z. 

- pè - re, Rends un pè - re, Rends un père A

F. 

- pè - re, Rends un pè - re

L. 

- pè - re, Rends un pè - re



*pp*

Z. 

mon a - mour!



FATMÉ

Il m'a pro-mis des den - tel - les!

LISBÉ

A moi,

Les den-tel - les les plus

des rubans nouveaux, A moi, des rubans nouveaux.

bel - les,

Les den - tel - les les plus

Les ru-bans les plus beaux, Les ru - bans les plus

## ZÉMIRE

Il m'a pro-mis

bel - les, Les den - tel - les les plus bel - les!

beaux, Les ru - bans les plus beaux!

u - ne ro - se: C'est — la fleur que je ché -

*pp*

## FATMÉ

- ris. U - ne ro - se? C'est peu de

## LISBÉ

cho - se! U - ne ro - se? C'est peu de



L. *ZÉMIRE*

cho - se. De sa main, — elle est sans

Z. prix! Veillons, — mes sœurs, — veil - lons en - - co - re; La

FATMÉ

LISBÉ

Veillons, — mes sœurs, — veil - lons en - - co - re; La

Veillons, — mes sœurs, — veil - lons en - - co - re; La

Z. nuit — S'en - fuit — De - vant l'au - ro - re.

F. nuit — S'en - fuit — De - vant l'au - ro - re.

L. nuit — S'en - fuit — De - vant l'au - ro - re.

Z. Veillons, — mes

F. Veillons, — mes

L. Veillons, — mes

Z. sœurs, — veil - lons en - co - re.

F. sœurs, — veil - lons en - co - re. La nuit S'en - fuit

L. sœurs, — veil - lons en - co - re. La nuit S'en - fuit

Z. Veillons, mes sœurs, veillons en - co - re. La nuit S'en - fuit Devant l'au.

F. Devant l'au.

L. Devant l'au.

Z. *- ro - - - re!*

F. *- ro - re! mes sœurs - - - voi - là bientôt le jour, - - - Voi -*

L. *- ro - - - re!*

*f* *p*

Z. *Jour - - - pros - pè - re,*

F. *- là bientôt le jour! - - - Jour - - - pros - pè - re,*

L. *Jour - - - pros - pè - re,*

*f* *p*

Z. *Rends un pè - re A*

F. *Rends un pè - re Rends un père A*

L. *Rends un pè - re A*

*f* *p* *pp* *p*

Z. mon a - mour! Jour — pros - pè - re,  
 F. mon a - mour! Jour — pros - pè - re,  
 L. mon a - mour! Jour — pros - pè - re,

Z. Rends — un pè - - re, Rends un père A  
 F. Rends — un pè - - re, A  
 L. Rends — un pè - - re, A

*fp* *pp* *p*

Z. mon a - - mour! O jour pros - pè - re, Rends un pè - re, Rends un  
 F. mon a - - mour! O jour pros - pè - re, Rends un pè - re, Rends un  
 L. mon a - - mour! O jour pros - pè - re, Rends un pè - re, Rends un

Z. père A mon a - mour! Rends un père A

F. père A mon a - mour! Rends un père A

L. père A mon a - mour! Rends un père A

Z. mon a - - mour, A mon a -

F. mon a - - mour, A mon a -

L. mon a - - mour, A mon a -

Z. - mour!

F. - mour!

L. - mour!

## La garde passe

MARCHE ET CHŒUR

LES DEUX AVARES

Opéra-comique (1770)

GRÉTRY

Allegretto (tempo di marcia)

PIANO

*très doux*

The piano accompaniment is written for a grand piano in B-flat major and 2/4 time. It consists of three systems of staves. The first system includes the tempo marking 'Allegretto (tempo di marcia)' and the dynamic 'PIANO' with the instruction 'très doux'. The music features a steady march rhythm with chords and moving lines in both hands. The second system includes a triplet of eighth notes in the right hand. The third system continues the march accompaniment.

1<sup>er</sup> DESSUS*à mi voix*

La gar - de passe; il est minuit. Qu'on se re - tire et

2<sup>ds</sup> DESSUS*à mi voix*

La gar - de passe; il est minuit. Qu'on se re - tire et

BASSES

*à mi voix*

La gar - de passe; il est minuit. Qu'on se re - tire et

This section contains the vocal parts and piano accompaniment for the chorus. It includes staves for the 1st Soprano (1<sup>er</sup> DESSUS), 2nd Soprano (2<sup>ds</sup> DESSUS), and Basses (BASSES), all singing 'à mi voix'. The lyrics are 'La garde passe; il est minuit. Qu'on se retire et'. Below the vocal staves is the piano accompaniment, which continues the march rhythm from the previous section.

plus de bruit. La gar - de passe et la voi-ci: Ren - trez en di - li -

plus de bruit. La gar - de passe et la voi-ci: Ren - trez en di - li -

plus de bruit. La gar - de passe et la voi-ci: Ren - trez en di - li -

- gence, O - bé - is - sez, fai - tes si - len - - ce, C'est la loi du Ca -

- gence, O - bé - is - sez, fai - tes si - len - - ce, C'est la loi du Ca -

- gence, O - bé - is - sez, fai - tes si - len - - ce, C'est la loi du Ca -

- di. La gar - de passe: il est minuit. Qu'on se re - - tire et

- di. La gar - de passe: il est minuit. Qu'on se re - - tire et

- di. La gar - de passe: il est minuit. Qu'on se re - - tire et

plus de bruit. La gar-de passe et la voici: Ren-trez en di-li-

plus de bruit. La-gar-de passe et la voici: Ren-trez en di-li-

plus de bruit. La gar-de passe et la voici: Ren-trez en di-li-

-gence, O-bé-is-sez, fai-tes si-len-ce C'est la loi du Ca-

-gence, O-bé-is-sez, fai-tes si-len-ce C'est la loi du Ca-

-gence, O-bé-is-sez, fai-tes si-len-ce C'est la loi du Ca-

*mf*  
-di. Qu'on se re-tire et plus de bruit. La gar-de passe, il

*mf*  
-di. Qu'on se re-tire et plus de bruit. La gar-de passe, il

*mf*  
-di. Qu'on se re-tire et plus de bruit. La gar-de passe, il



est mi - nuit. Plus de bruit, plus de bruit! — Que *p*

est mi - nuit. Plus de bruit, plus de bruit! — Que *p*

est minuit. Plus de bruit, plus de bruit! Que *p*

tout se taise i - ci, Rentrez chez vous en di - li - gence, O - bé - is - *f*

tout se taise i - ci, Rentrez chez vous en di - li - gence, O - bé - is - *f*

tout se taise i - ci, Rentrez chez vous en di - li - gence, O - bé - is - *f*

- sez, Fai - tes si - len - - ce. C'est la loi du Ca - di.

- sez, Fai - tes si - len - - ce. C'est la loi du Ca - di.

- sez, Fai - tes si - len - - ce. C'est la loi du Ca - di.

## A chanter, rire et boire

QUATUOR DES RIVEURS

TOM JONES

PHILIDOR

Opéra-comique (1764)

Moderato %

*PIANO* *f*

A chan - ter, rire et boi - re, Res - tons jus-qu'au ma -

A chan - ter, rire et

- tin, Res - tons jus-qu'au ma - tin. Allons, Ri - chard! à toi, Gré -

boi - re, Res - tons jus-qu'au ma - tin. Res - tons jus qu'au ma -

A chan - ter, rire et boi - re, Res - tons jus qu'au ma -

A chan - ter, rire et

-goi-re! A chan - ter, rire et boi-re, Res - tons jus-qu'au ma -

-tin, Allons, Ri - chard! à toi, Gré - goi-re, A chan - ter, rire et

-tin, Res - tons jus-qu'au ma - tin. Allons, Ri - chard! à toi Gré -

boi-re, Res - tons jus-qu'au ma - tin, Res - tons jus-qu'au ma -

-tin. Allons, Ri - chard! à toi, Gré - goi - - -

boi-re! Ver - sons du -

-goi-re, Ver - sons du vin! Al-lons, Ri - chard! à toi, Gré -

-tin! Al-lons, Ri - chard! à toi, Gré -

-re! Al-lons, Ri-chard! à toi, Gré-goi - -re! Ver-sons du  
 vin, Al-lons, Ri-chard! à toi, Gré-goi - -re! Ver-sons du  
 -goi - - - - -re! Point de cha-grin, Point de cha-  
 -goi - - - - -re! Point de cha-grin, Point de cha-

vin, Point de cha-grin, Point de cha-grin! Pour le ban-  
 vin, Point de cha-grin, Point de cha-grin!  
 -grin, Point de cha-grin!  
 -grin, Point de cha-grin!  
 -grin, Point de cha-grin!

- nir de la mé - moi - re, Ver - sons du vin, Ver -  
 Pour le ban - nir de la mé - moi - re, Ver -  
 Pour le ban -

The first system consists of five staves. The top four staves are vocal parts, and the bottom staff is the piano accompaniment. The vocal parts have lyrics in French. The piano accompaniment features a melody in the right hand and a bass line in the left hand.

- sons du vin! Point de cha - grin, Point de cha - grin! Pour le ban -  
 - sons du vin, Ver - sons du vin! Point de cha -  
 - nir de la mé - moi - re, Ver - sons du vin, ver -  
 Pour le ban - nir de la mé - moi - re, Ver -

The second system continues the musical piece with five staves. The vocal parts and piano accompaniment follow the same pattern as the first system, with lyrics in French. The piano accompaniment continues with a melody in the right hand and a bass line in the left hand.

- nir de la mé - moi - re, Ver - - sons du vin, Ver -  
 - grin, Point de cha - grin! Pour le ban - nir de la mé - moi - re Ver - -  
 sons du vin! Point de cha - grin, Point de cha - grin! Pour le ban -  
 - sons du vin, Ver - sons du vin! Point de cha -

- sons du vin, Point de cha - grin, Point de cha - grin, Pour le ban -  
 - sons du vin, Ver - sons du vin Point de cha -  
 - nir de la mé - moi - re Ver - sons du vin, Ver - -  
 - grin, Point de cha - grin, Pour le ban - nir de la mé - moi - re Ver - -

FIN Un BUVEUR  
seul

- nir de la mé - moi - re, Ver - sons du vin! Contre la

- grin, Point de cha - grin, Pour le ban - nir de la mé - moi - re!

- sons du vin, Point de cha - grin, Point de cha - grin!

- sons du vin, Ver - sons du vin!

FIN

*mf*

fem - me qui que - rel - le, Ou le ser - gent qui nous har - cel - le, Veut -

on un a - si - le se - cret? Il faut s'en - fuir au ca - ba - ret. A chan -

*f*

Fin du 2<sup>e</sup> Volume